

Hueber



Arabisch



Wortschatz einfach praktisch

Die wichtigsten Wörter & Wendungen



Wörter anhören unter
www.hueber.de/audioservice

Wortschatz **einfach praktisch** **Arabisch**

**Die wichtigsten Wörter
und Wendungen**

Ali Almakhlafi

Hueber Verlag

Inhaltsverzeichnis

Informationen für die Benutzung	Umschlag
Einführung	3
Vorbemerkungen	8

1 Familie und soziales Leben	العائلة والحياة الاجتماعية	11
Familienmitglieder	أعضاء الأسرة	11
Bekanntschaften	التعارف	14
Beschreibung von Personen	وصف الناس	17
Verabredungen und Flirten	المواعدة والغزل	19
Uhrzeit	الوقت	20
Wochentage	أيام الأسبوع	21
Monatsnamen	أسماء الأشهر	22
Jahreszeiten	فصول السنة	23
Test 1		24

2 Wohnen	السكن	26
Allgemeine Wendungen rund ums Wohnen	تعبيرات عامة عن السكن	26
Wohnräume und häusliche Tätigkeiten	أنواع الغرف وأعمال البيت	28
Möbel und Einrichtungsgegenstände	الأثاث والمفروشات	31
Haushaltsgeräte	أجهزة البيت	33
Test 2		35

3 Kleidung	الملابس	37
Kleidungsstücke	قطع الملابس	37
Redewendungen	تعبيرات	39

4 Farbe, Muster und Material	الألوان والأشكال والمواد	40
-------------------------------------	---------------------------------	-----------

Schmuck	المجوهرات	41
Test 3		43
4 Einkaufen	التسوق	45
Redewendungen	تعابير	45
Zahlen, Mengen und Verpackung	الأعداد والكميات والمعاملات	47
Geschäfte und Waren	المحلات والبضائع	50
Auf dem Markt	في السوق	50
In der Bäckerei	في المخبز	51
In der Metzgerei	عند الجزار	52
Im Fischladen	في محل السمك	52
Im Blumenladen	في محل الزهور	53
Im Getränkemarkt	في محل المشروبات	53
In der Apotheke	في الصيدلية	54
Im Supermarkt	في السوبر ماركت	55
Test 4		57
5 Schule und Beruf	الدراسة والشغل	60
Schule	الدراسة	60
Beruf	الشغل	61
Test 5		66
6 Kommunikation	التواصل	68
Medien	وسائل الإعلام	68
E-Mail-Zeichen	رموز البريد الإلكتروني	70
Computer	الحاسوب	71
Redewendungen	تعابير	72
Test 6		76

7 Freizeit

Ferien / Urlaub

Freizeitgestaltung

Feste

Gute Wünsche

Test 7

وقت الفراغ 78

العطلة \ الإجازة 78

التخطيط لوقت الفراغ 78

أعياد 81

أطيب الأمنى 83

84

8 Restaurant

Redewendungen

Mahlzeiten

Gerichte

Getränke

Gedeckter Tisch

Test 8

المطعم 86

تعابير 86

وجبات الطعام 87

طبخت وأكلات 88

المشروبات 92

المائدة 93

95

9 Hotel

Arten von Unterkünften

Redewendungen

Beanstandungen

Test 9

الفندق 97

أنواع المساكن 97

تعابير 97

التذمر 100

101

10 Reise und Verkehr

Verkehrsmittel

Mit dem Zug reisen

Mit dem Flugzeug reisen

Mit dem Auto reisen

An der Tankstelle

السفر والمواصلات 103

وسائل المواصلات 103

السفر بالقطار 104

السفر بالطيارة 105

السفر بالسيارة 107

في محطة البنزين 109

Öffentlicher Nahverkehr

المواصلات العامة
المحلية 110

Test 10

113

11 Gesundheit

الصحة 115

Körperteile und Organe

أجزاء وأعضاء الجسم 115

Redewendungen

تعبيرات 117

Test 11

120

12 Natur und Umwelt

الطبيعة والبيئة 122

Pflanzen

النبات 122

Tiere

الحيوانات 122

Landschaftsformen

المناظر الطبيعية 124

Wetter und Klima

الطقس والمناخ 125

Test 12

128

Lösungen zu den Tests

129

Schrift und Aussprache

Umschlag

العائلة والحياة الاجتماعية

Familie und soziales Leben

أعضاء الأسرة

Familienmitglieder

Familie	عائلة (ج عائلات) 'ā'ilah (pl. 'ā'ilāt)
Mutter	أُمّ (ج أُمّهات) 'umm (pl. 'ummahāt)
Vater	أَب (ج آبَاء) 'ab (pl. 'ābā')
Eltern	أَب وَأُمّ 'ab wa 'umm
Sohn	إِبْن (ج أَبْنَاء) 'ibn (pl. 'abnā')
Tochter	إِبْنَة (ج بَنَات) 'ibnah (pl. banāt)
Kind	طِفْل (ج أَطْفَال) - طِفْلة (ج طِفْلات) ṭifl (m.) (pl. 'aṭfāl) - ṭiflah (f.) (pl. ṭiflāt)
Kinder	أَوْلَاد 'awlād
Junge	وَلَد (ج أَوْلَاد) walad (pl. 'awlād)
junger Mann	شَابّ (ج شَبَاب) šābb (pl. šabāb)
Mädchen	بِنْت (ج بَنَات) bint (pl. banāt)
Bruder	أَخ (ج إِخْوَة) 'aḥ (pl. 'ihwah)

mein jüngerer Bruder

أَخِي الْأَصْغَرُ
'aḫī l-'aṣḡar

Schwester

أُخْتُ (ج أَخَوَات)
'uḫt (pl. 'aḫawāt)

meine ältere Schwester

أُخْتِي الْأَكْبَرُ
'uḫtī l-'akbar

Geschwister

إِخْوَةٌ وَأَخَوَات
'iḫwah wa 'aḫawāt

Großvater

جَدَّ (ج أَجْدَاد)
ğadd (pl. 'ağdād)

Großmutter

جَدَّة (ج جَدَّات)
ğaddah (pl. ğaddāt)

Großeltern

جَدَّ وَجَدَّة (ج أَجْدَاد وَجَدَّات)
ğadd wa ğaddah (pl. 'ağdād wa ğaddāt)

Enkel

حَفِيد (ج أَخْفَاد)
ḥafīd (pl. 'aḥfād)

Enkelin

حَفِيدَة (ج حَفِيدَات)
ḥafīdah (pl. ḥafīdāt)

Onkel

عَمَّ (ج أَعْمَام)
'amm (pl. 'a'mām) (väterlicherseits)
خَالَ (ج أَخْوَال)
ḥāl (pl. 'aḥwāl) (mütterlicherseits)

Tante	عَمَّة (ج عَمَّات) ‘ammah (pl. ‘ammāt) (väterlicherseits) خَالَة (ج خَالَات) ḥālah (pl. ḥālāt) (mütterlicherseits)
Cousin	إِبْن عَم (ج أَبْنَاء عَم) ‘ibn ‘amm (pl. ‘abnā’ ‘amm) (väterlicherseits) إِبْن خَال (ج أَبْنَاء خَال) ‘ibn ḥāl (pl. ‘abnā’ ḥāl) (mütterlicherseits)
Cousine	بِنْت عَم (ج بَنَات عَم) bint ‘amm (pl. banāt ‘amm) (väterlicherseits) بِنْت خَال (ج بَنَات خَال) bint ḥāl (pl. banāt ḥāl) (mütterlicherseits)
Neffe	إِبْن أَخ (ج أَبْنَاء أَخ) ‘ibn ‘aḥ (pl. ‘abnā’ ‘aḥ) („Sohn eines Bruders“) إِبْن أُخْت (ج أَبْنَاء أُخْت) ‘ibn ‘uḥt (pl. ‘abnā’ ‘uḥt) („Sohn einer Schwester“)
Nichte	بِنْت أَخ (ج بَنَات أَخ) bint ‘aḥ (pl. banāt ‘aḥ) („Tochter eines Bruders“) بِنْت أُخْت (ج بَنَات أُخْت) bint ‘uḥt (pl. banāt ‘uḥt) („Tochter einer Schwester“)
Ehemann	زَوْج (ج أَزْوَاج) zawğ (pl. ‘azwāğ)
Ehefrau	زَوْجَة (ج زَوَاجَات) zawğah (pl. zawğāt)
Ehepaar	زَوْج وَزَوْجَة (ج أَزْوَاج وَزَوَاجَات) zawğ wa zawğah (pl. ‘azwāğ wa zawğāt)
Schwiegersohn	زَوْج ابْنَة (ج أَزْوَاج بَنَات) zawğ ‘ibnah (pl. ‘azwāğ banāt)
Schwiegertochter	زَوْجَة ابْن (ج زَوَاجَات أَبْنَاء) zawğat ‘ibn (pl. zawğāt ‘abnā)

Schwiegervater	أَبُو زَوْج (ج أَبَاءُ زَوَاج) 'abū zawǧ (pl. 'ābā' 'azwāǧ) („Vater eines Ehemannes“)
	أَبُو زَوْجَةٍ (ج أَبَاءُ زَوَاجَات) 'abū zawǧah (pl. 'ābā' zawǧāt) („Vater einer Ehefrau“)
Schwiegermutter	أُمُّ زَوْج (ج أُمَّهَاتُ زَوَاج) 'umm zawǧ (pl. 'ummahāt 'azwāǧ) („Mutter eines Ehemannes“)
	أُمُّ زَوْجَةٍ (ج أُمَّهَاتُ زَوَاجَات) 'umm zawǧah (pl. 'ummahāt zawǧāt) („Mutter einer Ehefrau“)
Freund	صَدِيق (ج أَصْدِقَاءُ) ṣadiq (pl. 'aṣḍiqā')
Freundin	صَدِيقَةٌ (ج صَدِيقَاتُ) ṣadiqah (pl. ṣadiqāt)
Bräutigam	عَرِيس (ج عَرِسَانُ) 'arīs (pl. 'irsān)
Braut	عَرُوس (ج عَرَائِسُ) 'arūs (pl. 'arā'īs)

التعارف

Bekanntschaften

Hallo, wie geht's?	مَرْحَبًا، كَيْفَ الْحَالُ؟ marḥabā, kayfa l-ḥāl?
Hallo, es geht mir gut. (Antwort)	أَهْلًا، أَنَا بِخَيْرٍ. 'ahlan, 'anā bi-ḥayr.
Hallo	السَّلَامُ عَلَيْكُمْ 'a-s-salām 'alaykum
Hallo (Antwort)	وَعَلَيْكُمُ السَّلَامُ wa 'alaykumu s-salām

Wie geht es dir/euch/Ihnen?

كَيْفَ حَالُكَ أَحَالُكُمْ؟ كَيْفَ حَالُكَ؟
kayfa ḥāluka (m.) / ḥāluki (f.) / ḥālukum (pl.)?

„Du“ oder „Sie“?

Im Arabischen gibt es keine spezifische Höflichkeitsform, um sich an Personen zu wenden, mit denen man nicht vertraut ist. Es wird jedoch bei der Anrede zwischen der männlichen Form (m.) und der weiblichen Form (f.) unterschieden.

Freut mich, Sie kennenzulernen.

تَشْرَفْنَا
tašarrafnā

Wie heißt du? /

مَا اسْمُكَ السُّمُّكَ؟

Wie heißen Sie?

mā smuka (m.) / smuki (f.)?

Ich heiße ...

اِسْمِي ...
'ismī ...

Wo wohnst du? /

Wo wohnen Sie? (an eine Person gerichtet)

أَيْنَ تَسْكُنُ أَتَسْكُنِينَ؟

'ayna taskun (m.) / taskunīn (f.)?

Wo wohnt ihr? /

Wo wohnen Sie? (an mehrere Personen gerichtet)

أَيْنَ تَسْكُنُونَ؟

'ayna taskunūn?

Ich wohne in ...

أَسْكُنُ فِي ...
'askun fī ...

Woher kommst du? /

Woher kommen Sie? (an eine Person gerichtet)

مِنْ أَيْنَ أَنْتَ أَنْتِ؟

min 'ayna 'anta (m.) / 'anti (f.)?

Woher kommt ihr? /

Woher kommen Sie? (an mehrere Personen gerichtet)

مِنْ أَيْنَ أَنْتُمْ؟

min 'ayna 'antum?

Ich bin aus ...

أَنَا مِنْ ...
'anā min ...

Wie alt bist du / sind Sie?

كَمْ عُمْرُكَ عُمْرُكِ؟

kam 'umruka (m.) / 'umruki (f.)?

Ich bin 26 Jahre alt.

عُمْرِي سِتَّةٌ وَعِشْرُونَ سَنَةً.
'umrī sitt wa 'iṣrūn sanah.



Was machst du beruflich? /
Was machen Sie beruflich?
(an eine Person gerichtet)

مَاذَا تَشْتَغِلُ أَتَشْتَغِلِينَ؟
māḍā taštaġil (m.) / taštaġilīn (f.)?

Was macht ihr beruflich?
Was machen Sie beruflich?
(an mehrere Personen gerichtet)

مَاذَا تَشْتَغِلُونَ؟
māḍā taštaġilūn?

Ich bin Sekretärin.

أَنَا سِكْرَتِيرَة.
'anā sekertērah.

Und wo arbeitest du /
arbeiten Sie?

وَأَيْنَ تَشْتَغِلُ؟
wa 'ayna taštaġil (m.)?

Ich arbeite in einem Büro.

أَنَا أَشْتَغِلُ فِي مَكْتَبٍ.
'anā 'aštaġil fī maktab.

Wann wurdest du / wurden
Sie geboren?

مَتَى وُلِدْتَ أَوْ لِدْتَ؟
matā wulidta (m.) / wulidti (f.)?

Ich wurde am 2. Juli 1987
geboren.

وُلِدْتُ فِي الثَّانِي مِنْ يُولْيُو،
wulidtu fī t-tānī min yūlyō
سَنَةِ أَلْفٍ وَتِسْعِمِئَةٍ وَسَبْعٍ وَثَمَانِينَ.
sanat 'alf wa tis'imi'ah wa sab' wa tamānīn.

Ich bin ledig.

أَنَا عَازِبَة.
'anā 'āzib (m.) / 'āzibah (f.).

verheiratet

مُتَزَوِّج (ج مُتَزَوِّجُونَ)
mutazawwiġ (m.) (pl. mutazawwiġūn)

geschieden	مُتَطَلِّق (ج مُتَطَلِّقُونَ) <i>mutaṭalliq</i> (m.) (pl. <i>mutaṭalliqūn</i>)
	مُطَلَّقة (ج مُطَلَّقات) <i>muṭallaqah</i> (f.) (pl. <i>muṭallāqāt</i>)

Sie ist geschieden.	هِيَ مُطَلَّقة. <i>hiya muṭallaqah.</i>
---------------------	--

Witwe – Witwer	أَرْمَلَة (ج أَرْمَلَات) – أَرْمَل (ج أَرَامِل) <i>'armalah</i> (pl. <i>'armalāt</i>) – <i>'armal</i> (pl. <i>'arāmīl</i>)
----------------	---

Hast du / Haben Sie Kinder?	(هَلْ) عِنْدَكَ عِنْدَكَ أَوْلَاد؟ <i>(hal) 'indaka</i> (m.) / <i>'indaki</i> (f.) <i>'awlād?</i>
--------------------------------	--

Fragen

Fragen, auf die man mit Ja oder Nein antwortet, werden im Hocharabischen durch das Fragewort *hal* eingeleitet. *hal* bleibt unübersetzt. Durch entsprechende Betonung kann man auch auf *hal* verzichten.

Das Verb „haben“ wird mit dem Begriff *'inda* „bei“ ausgedrückt. „Du hast (m.)“ heißt demnach *'indaka*, wörtlich übersetzt: „bei dir (m.) [ist]“.

وصف الناس

Beschreibung von Personen

hübsch	جَمِيلَة (ج جَمِيلَات) <i>ḡamīlah</i> (f.) (pl. <i>ḡamīlāt</i>) (für Frauen)
	وَسِيم (ج وَسَام) <i>wasīm</i> (pl. <i>wisām</i>) (für Männer)

hässlich	قَبِيح (ج قَبَاح) <i>qabīḥ</i> (pl. <i>qibāḥ</i>)
----------	---

schlank	نَحِيف (ج نَحَاف) <i>naḥīf</i> (pl. <i>niḥāf</i>)
---------	---

dick	سَمِين (ج سِمَان) <i>samīn</i> (pl. <i>simān</i>)
------	---

groß	طَوِيل (ج طَوَال) ṭawīl (pl. ṭiwāl) (für Menschen und Tiere) كَبِير (ج كِبَار) kabīr (pl. kibār) (für Gegenstände)
klein	قَصِير (ج قِصَار) qaṣīr (pl. qīṣār) (für Menschen und Tiere) صَغِير (ج صِغَار) ṣaġīr (pl. ṣiġār) (für Gegenstände)
lebhaft	نَشِيط (ج نَشَاطَاء) naṣīṭ (pl. nuṣaṭā')
ruhig	هَادِئ (ج هَادِئُونَ) hādī' (pl. hādī'ūn)
interessant, wichtig	مُهِّم (ج مُهِمُّون) muḥimm (pl. muḥimmūn)
langweilig	مُمِلّ (ج مُمِلُّون) mumill (pl. mumillūn)
alt	كَبِير (ج كِبَار) kabīr (pl. kibār) (für Menschen und Tiere) قَدِيم (ج قَدَام) qadīm (pl. qidām) (für Gegenstände)
jung	صَغِير (ج صِغَار) ṣaġīr (pl. ṣiġār)
Sie hat blaue Augen.	هِيَ زَرْقَاءُ الْعَيْنَيْنِ. hiya zarqā'u l-ʿaynayn (Dual).
Er trägt einen Bart.	عِنْدَهُ لِحْيَةٌ. ʿindahu liḥyah.
Schnurrbart	شَنَب (ج شَوَارِب) šanab (pl. šawārib)
Ich trage eine Brille.	أَنَا لَابِسُ الْإِبْسَةِ نَظَّارَةً. 'anā lābis (m.) / lābisah (f.) naẓẓārah.

Sie ist blond.

هِيَ شَقْرَاءُ.
hiya šaqrā' (f.).

Er hat schwarze Haare.

شَعْرُهُ أَسْوَدُ.
ša'ruhu 'aswad (m. sg.).

lange Haare

شَعْرٌ طَوِيلٌ
ša'r (m. sg.) ṭawīl

kurze Haare

شَعْرٌ قَصِيرٌ
ša'r qaṣīr

krause Haare

شَعْرٌ مُجَعَّدٌ
ša'r muğā'ad

glatte Haare

شَعْرٌ سَابِلٌ
ša'r sābil

المواعدة والغزل Verabredungen und Flirten

Hast du heute Abend Zeit?

(هل) عِنْدَكَ عِنْدَكَ وَقْتُ الْيَوْمِ فِي الْمَسَاءِ؟
(hal) 'indaka (m.) / 'indaki (f.)
waqt 'al-yawm fī l-masā'?

Wir könnten heute Abend
ins Kino gehen.

مُمْكِنٌ أَنْ نَرْوِحَ إِلَى السَّيْنِمَا الْيَوْمِ فِي الْمَسَاءِ.
mumkin 'an narūḥ (ugs.) 'ilā s-sinemā 'al-yawm fī
l-masā'.

Hast du Lust, tanzen zu
gehen?

(هل) تُحِبُّ أَنْ تُحَبِّبَ أَنْ نَرْوِحَ لِلرَّقَصِ؟
(hal) tuḥibb (m.) / tuḥḥibbīn (f.) 'an narūḥ li-r-raḡṣ?

Wollen wir einen
Spaziergang machen?

مَا رَأَيْكَ أَرَأَيْكَ / يَا لَهِ نَتَمَشَّى؟
mā ra'yuka (m.) / ra'yuki (f.) /
yallah (ugs.) natamaššā?

Super Idee!

فِكْرَةٌ مُمْتَازَةٌ!
fikrah mumtāzah!

Einverstanden!

مُؤَافَقٌ \ مُؤَافِقَةٌ
muwāfiq (m.) / muwāfiqah (f.)

Um wie viel Uhr treffen
wir uns?

فِي أَيِّ سَاعَةٍ سَنَلْتَقِي؟
fī 'ayyi sā'ah sa-naltaqī?

Wo treffen wir uns?

أَيْنَ سَنَلْتَقِي؟
'ayna sa-naltaqī?

Um halb acht vor dem
Kino?

السَّاعَةُ السَّابِعَةُ وَالنِّصْفُ أَمَامَ السِّينِمَا؟
'a-s-sā'ah s-sābi'ah wa n-niṣf 'amāma s-sinemā?

Nein, etwas später.

لَا، فِيمَا بَعْدَ قَلِيلًا.
lā fī-mā ba'd qalīlan.

Heute Abend habe ich
leider keine Zeit.

الْيَوْمَ فِي الْمَسَاءِ لِلْأَسَفِ مَا عِنْدِي وَقْتُ.
'al-yawm fī l-masā' li-l-'asaf mā 'indī waqt.

Tut mir leid, ich gehe
lieber ins Theater.

أَنَا آسِفٌ، أَفْضَلُ أَنْ أُرُوحَ إِلَى الْمَسْرَحِ.
'anā 'āsif (m. adj.). 'ufaḍḍil 'an 'arūḥ (ugs.) 'ilā l-masrah.

Ich tanze nicht gern.

لَا أُحِبُّ الرَّقَصَ.
lā 'uḥibbu r-raḡṣ.

Wie wär's mit morgen?

غَدًا؟ مَا رَأَيْتُكَ أَرَأَيْتُكَ؟
ḡadan (m.)? mā ra'yuka (m.) / ra'yuki (f.)?

Morgen passt mir gut.

غَدًا مُنَاسِبٌ جِدًّا لِي.
ḡadan munāsib ḡiddan lī.

Dein Arabisch ist ausge-
zeichnet.

لُغَتُكَ الْغَتُّكَ الْعَرَبِيَّةُ مُمْتَازَةٌ.
luḡatuka (f.) / luḡatuki (m.) l-'arabiyyah mumtāzah.

Danke, das ist sehr nett
von dir.

شُكْرًا، هَذَا لَطْفٌ كَثِيرٌ مِنْكَ.
šukran, hāḡā luṭf kaṭīr minka (m.) / minki (f.).

الوقت

Uhrzeit

Um wie viel Uhr ...?

فِي أَيِّ سَاعَةٍ؟
fī 'ayyi sā'ah ...?

Um ein Uhr.

فِي السَّاعَةِ الْوَاحِدَةِ.
fī s-sā'ah l-wāḡidah.

Um sieben Uhr. فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ.
fī s-sā'ah s-sābi'ah.

Um Viertel nach drei. فِي السَّاعَةِ الثَّلَاثَةِ وَالرُّبْعِ.
fī s-sā'ah t-tālīṭah wa r-rub'.

Um halb sieben. فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ وَالنِّصْفِ.
fī s-sā'ah s-sādisah wa n-niṣf.

Um Viertel vor neun. فِي السَّاعَةِ التَّاسِعَةِ إِلَّا الرُّبْعِ.
fī s-sā'ah t-tāsi'ah 'illā r-rub'.

eine halbe Stunde früher نِصْفُ سَاعَةٍ قَبْلَ
niṣf sā'ah qabl

eine halbe Stunde später نِصْفُ سَاعَةٍ بَعْدَ
niṣf sā'ah ba'd

أيام الأسبوع Wochentage

am Montag فِي يَوْمِ الْإِثْنَيْنِ
fī yawmi l-'itnayn

Dienstag الثُّلَاثَاءُ
'a-t-tulātā'

Mittwoch الْأَرْبَعَاءُ
'al-'arbi-ā'

Donnerstag الْخَمِيسُ
'al-ḥamīs

Freitag الْجُمُعَةُ
'al-ḡum'ah

Samstag السَّبْتُ
'a-s-sabt

Sonntag الْأَحَدُ
'al-'aḥad

أَسْمَاءُ الْأَشْهُرِ

Monatsnamen

im Januar

فِي يَنَآيِرَافِي كَانُونِ الثَّانِي
fī yānāyir / fī kānūni t-tānī

Februar

فَبْرِأَيِرَ اشْبَاطِ
fibrāyir / šubāṭ

März

مَآرِسَآدَارِ
māris / 'āḍār

April

أَبْرِيلَ أَنَيْسَانَ
'abrīl / naysān

Mai

مَآيُوَأَيَّارِ
māyō / 'ayyār

Juni

يُونْيُوأَخْزِرَانَ
yūnyō / ḥuzayrān

Juli

يُولْيُوأَتَمُوزِ
yūlyō / tammūz

August

أَغُسْطُسَآبِ
'aḡuṣṭus / 'āb

September

سَبْتَمَبَرَآلِيلِ
sibtambar / 'aylāl

Oktober

أَكْتُوبَرَآتَشْرِينُ الْآوَلِ
'uktōbar/tišrīnu l-'awwal

November

نُوفَمَبَرَآتَشْرِينُ الثَّانِي
nōfambar / tišrīnu t-tānī

Dezember

دَيْسَمَبَرَآكَانُونُ الْآوَلِ
dīsambar / kanūnu l-'awwal

Sonnen- und Mondkalender

In den arabischen Ländern werden zwei Kalender benutzt, der gregorianische Sonnenkalender und der islamische Mondkalender. Der gregorianische „Sonnenkalender“ der westlichen Welt wird in der ganzen arabischen Welt verwendet, besonders bei formellen Angelegenheiten. Die meisten arabischen Länder benutzen die westlichen Termini des gregorianischen Kalenders mit einer dem Arabischen angepassten Aussprache. In den nordöstlichen Ländern des arabischen Sprachraumes (Syrien, Libanon, etc.) werden andere Bezeichnungen für die entsprechenden Monate benutzt. In Zeitungen werden meist beide Bezeichnungen angegeben.

Der Mondkalender **التقويم الهجري** wird in der islamischen Welt besonders zu religiösen Anlässen benutzt, weniger bei formellen Datumsangaben. Die Golfstaaten und der Jemen sind davon ausgenommen. Dort spielt der Mondkalender auch im täglichen Leben eine wichtige Rolle, zusätzlich zum Sonnenkalender. Die islamischen Mondmonate haben nur 29 bzw. 30 Tage und das Jahr ist damit um ca. 11 Tage kürzer. Daher kommt es, dass der Ramadan, der islamische Fastenmonat, sich jährlich verschiebt und in verschiedene Jahreszeiten fällt.

Die Monate des islamischen Mondkalenders heißen:

muḥarram, ṣafar, rabīʿu l-ʿawwal, rabīʿu t-tānī, ġumādu l-ʿawwal, ġumādu t-tānī, raġab, ṣaʿbān, ramaḍān, šawwāl, dū l-qīdah, dū l-ḥiġġah.

فصول السنة

Jahreszeiten

Frühling / im Frühling

الرَّبِيعُ \ فِي الرَّبِيعِ
'a-r-rabīʿ / fī r-rabīʿ

Sommer / im Sommer

الصَّيْفُ \ فِي الصَّيْفِ
'a-ṣ-ṣayf / fī ṣ-ṣayf

Herbst / im Herbst

الخَرِيفُ \ فِي الخَرِيفِ
'al-ḥarīf / fī l-ḥarīf

Winter / im Winter

الشَّتَاءُ \ فِي الشَّتَاءِ
'a-š-šitā' / fī š-šitā'

السكن

Wohnen

تعبيرات عامة عن السكن

Allgemeine Wendungen rund ums Wohnen

Ich lebe in einer Wohnung, ...	أَعِيشُ فِي شَقَّةٍ، ... 'aʕiʃ fi šaqqah, ...
... und wir in einem Haus.	... وَنَحْنُ فِي بَيْتٍ. ... wa naḥnu fi bayt.
Mietwohnung	شَقَّةٌ بِالْإِجَار (ج شُقُقٌ بِالْإِجَار) šaqqah bi-l-ʾiǧār (pl. šuqaq bi-l-ʾiǧār)
Eigentumswohnung	شَقَّةٌ مِلْكٌ (ج شُقُقٌ مِلْكٌ) šaqqah milk (pl. šuqaq milk)
Stockwerk	طَابِقٌ (ج طَوَائِقُ) ṭābiq (pl. ṭawābiq)
im 3. Stock	فِي الطَّابِقِ الثَّلَاثِ fi ṭ-ṭābiqi ṭ-t-ṭālīt
Wolkenkratzer	نَاطِحَةٌ سَحَابٌ (ج نَاطِحَاتٌ سَحَابٌ) nāṭiḥat saḥāb (pl. nātīḥāt saḥāb)
[ein] Haus mit Lift	بِنَايَةٌ بِمَصْعَدٍ bināyah bi-miṣʿad
Treppe	دَرَجَةٌ (ج دَرَجٌ) daraǧah (pl. daraǧ)

Wohnformen in arabischen Ländern

Im arabischen Raum kann man eine möblierte (*šaqqah mafrūšah*) oder unmöblierte Wohnung (*šaqqah ġayr mafrūšah*) mieten. Ein Zimmer in einer WG heißt *ǧurfah fi bayt muštarak*.

Man kann auch ein Zimmer in einem traditionellen arabischen Haus (*bayt ʿarabiyy*) mieten, z.B. in der Altstadt von Damaskus. Traditionelle arabische Häuser sind alte Häuser, die vor dem Beginn des zwanzigsten

Jahrhunderts gebaut wurden, oder die nach dem gleichen Modell wie diese gebaut sind. Das Herz eines arabischen Hauses ist ein Rechteckhof (*ḥawṣ*) ohne Dach (*saqf*). Ein Springbrunnen (*nāfūrah*) liegt mitten im Hof, auf den die meisten Zimmer, Fenster und Türen ausgerichtet sind. Im Hof erledigen die Mitbewohner viele ihrer häuslichen Tätigkeiten, vor allem im Sommer.

Traditionelle arabische Häuser findet man in den Altstädten der meisten arabischen Länder. Meist haben sie zwei Stockwerke oder mehr wie in Syrien, in Marokko und in den Golfstaaten. Sie sind aus Stein wie in der Altstadt von Damaskus, oder aus Koralle wie in Dubai. Im Jemen ist ein traditionelles Haus anders gebaut: Es hat keinen Hof in der Mitte, und in der Altstadt von Sanaa bestehen die Steinhäuser aus mehr als fünf Stockwerken. Fast über jedem Fenster befindet sich ein dekoratives *qamariyyah* (halbrundes Gipsstuck-Oberlicht mit eingelegtem farbigem Glas). Die Häuser der kleinen Stadt von Shibam im Herzen der jemenitischen Wüste gelten mit bis zu 16 Stockwerken als die ersten Wolkenkratzer der Welt. Sie wurden vor 600 Jahren aus Stroh und Schlamm gebaut.

in der Stadt	فِي الْمَدِينَةِ <i>fī l-madīnah</i>
Dorf	قَرْيَةٌ (ج. قُرَى) <i>qaryah</i> (pl. <i>qurā</i>)
Stadtviertel	حَيٍّ (ج. أَحْيَاء) <i>ḥayy</i> (pl. <i>'aḥyā'</i>)
Fläche, Gebiet	مِنْطَقَةٌ (ج. مَنَاطِق) <i>minṭaqah</i> (pl. <i>manāṭiq</i>)
am Stadtrand	فِي ضَوَاحِي الْمَدِينَةِ <i>fī ḍawāhī l-madīnah</i>
auf dem Land	فِي الرَّيْفِ <i>fī r-rīf</i>

إِنْ شَاءَ اللَّهُ

'in šā'a l-lāh = hoffentlich

Dieser Ausdruck wird in der arabischen Welt häufig verwendet. Man gebraucht ihn oft, wenn man über die Zukunft spricht, in der Bedeutung „hoffentlich“ oder „wenn alles gut geht“, „wenn nichts dazwischen kommt“. Wörtlich übersetzt lautet er: „wenn Gott will“.

Hoffentlich / Wenn alles klappt, werde ich bald in einer großen Stadt wohnen.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ قَرِيباً سَأَسْكُنُ فِي مَدِينَةٍ كَبِيرَةٍ.

'in šā'a l-lāh qarīban sa-'askun fī madīnah kabīrah.

أنواع الغرف وأعمال البيت Wohnräume und häusliche Tätigkeiten

Wohnzimmer, Zimmer	غُرْفَةٌ (ج غُرَف) ğurfah (pl. ġurfah)
wohnen	سَكَنَ، يَسْكُنُ، السَّكَنُ sakan, yaskun, 'a-s-sakan
Esszimmer	غُرْفَةُ أَكْلٍ (ج غُرَف أَكْل) ğurfat 'akl (pl. ġurfat 'akl)
essen	أَكَلَ، يَأْكُلُ، الْأَكْلُ 'akal, ya'kul, 'al-'akl
Schlafzimmer	غُرْفَةُ نَوْمٍ (ج غُرَف نَوْم) ğurfat nawm (pl. ġurfat nawm)
schlafen	نَامَ، يَنَامُ، النَّوْمُ nām, yanām, 'a-n-nawm
Kinderzimmer	غُرْفَةُ أَطْفَالٍ (ج غُرَف أَطْفَال) ğurfat 'aṭfāl (pl. ġurfat 'aṭfāl)
spielen	لَعِبَ، يَلْعَبُ، اللَّعِبُ la'ib, ya'l'ab, 'a-l-la'ib
Küche	مَطْبَخٌ (ج مَطَابِخ) maṭbah (pl. maṭābih)

kochen	طَبَخَ، يَطْبُخُ، الطَّبْخُ <i>ṭabāḥ, yaṭbuḥ, 'a-ṭ-ṭabḥ</i>
Badezimmer	حَمَّام (ج حَمَامَات) <i>ḥammām (pl. ḥammāmāt)</i>
sich duschen, baden	تَحَمَّمَ، يَتَحَمَّمُ، التَّحَمُّمُ <i>taḥammam, yataḥammam, 'a-t-taḥammum</i>
Garderobe	مَلَابِيس <i>malābis (pl.)</i>
Mantel anziehen	لَبَسَ الْمِعْطَفَ، يَلْبَسُ، اللَّبْسُ <i>labisa l-mi'ṭaf, yalbas, 'a-l-libs</i>
Jacke ausziehen	خَلَعَ الْجَاكِيتَ، يَخْلَعُ، الْخُلْعُ <i>ḥala'a l-ġākēt, yaḥla', 'al-ḥal'</i>
Dachboden	عِلِّيَّة (ج عِلِّيَّات) <i>ʿilliyyah (pl. ʿilliyyāt)</i>
Keller	قَبْو (ج أَقْبَاء) <i>qabw (pl. 'aqbā')</i>
Werkraum	مَكَانُ شُغْل (ج أَمَاكِنُ شُغْل) <i>makān šuġl (pl. 'amākin šuġl)</i>
Arbeitszimmer	مَكْتَب (ج مَكَاتِب) <i>maktab (pl. makātib)</i>
Wintergarten	حُجْرَةٌ نَبَات (ج حُجَرَاتُ نَبَات) <i>ḥuġrat nabāt (pl. ḥuġrāt nabāt)</i>
Zeitung lesen	قَرَأَ الْجَرِيدَةَ، يَقْرَأُ، الْقِرَاءَةُ <i>qara'a l-ġaridah, yaqra', 'al-qirā'ah</i>
Terrasse	شُرْفَةٌ (ج شُرَف) <i>šurfah (pl. šuraf)</i>
grillen	شَوَى، يَشْوِي، الشَّوْيُ <i>šawā, yašwī, 'a-š-šawy (ugs.)</i>

Garten

حَدِيقَةٌ (ج. حَدَائِقُ)
ḥadīqah (pl. ḥadā'iq)

Blumen gießen

سَقَى الزُّهُورَ، يَسْقِي، السَّقْيُ
saqā z-zuhūr, yasqī, 'a-s-saqy

Rasen

مَرْج (ج. مُرُوج)
marǧ (pl. murūǧ)

Rasen mähen

جَزَّ العُشْبَ، يَجْزُ، الْجَزْ
ǧazza l-ʿuṣb, yaǧuzz, 'al-ǧazz

Garage

مَوْقِفَ لِلسَّيَّارَاتِ (مَوَاقِفَ لِلسَّيَّارَاتِ)
mawqif li-s-sayyārāt (mawāqif li-s-sayyārāt)

Auto abstellen

صَفَّ السَّيَّارَةَ، يَصِفُّ، الصَّفُّ
ṣaffa s-sayyārah, yaṣuff, 'a-ṣ-ṣaff

Swimmingpool

مَسْبَح (ج. مَسَابِح)
masbaḥ (pl. masābiḥ)

schwimmen

سَبَحَ، يَسْبَحُ، السَّابَاةُ
sabaḥ, yasbaḥ, 'a-s-sibāḥah

Fenster putzen

نَظَّفَ الشَّابَّابِيكَ، يُنَظِّفُ، التَّنْظِيفُ
naẓẓafa š-šabābīk, yunaẓẓif, 'a-t-tanzīf

Staub saugen

شَفَطَ الغُبَارَ، يَشْفِطُ، الشَّفْطُ
šafaṭa l-ǧubār, yašfiṭ, 'a-š-šafṭ

waschen

غَسَلَ، يَغْسِلُ، الغَسْلُ
ǧasal, yaǧsil, 'al-ǧasl

bügeln

كَوَى، يَكْوِي، الْكَوْيُ
kawā, yakwī, 'al-kawy (ugs.)

Geschirr abwaschen

غَسَلَ الصُّحُونِ، يَغْسِلُ، الغَسْلُ
ǧasala ṣ-ṣuḥūn, yaǧsil, 'al-ǧasl

Zimmer aufräumen

رَتَّبَ الغُرْفَةَ، يُرَتِّبُ، التَّرْتِيبُ
rattaba l-ǧurfah, yurattib, 'a-t-tartīb

Frühstück machen	حَضَرَ الْفُطُورَ، يُحَضِّرُ، التَّحْضِيرُ <i>ḥaḍḍara l-fuṭūr, yuḥaḍḍir, 'a-t-taḥḍīr</i>
Mittagessen kochen	طَبَخَ الْغَدَاءَ، يَطْبُخُ، الطَّبْخُ <i>ṭabaḥa l-ġadā', yaṭbuḥ, 'a-ṭ-ṭabḥ</i>
Kuchen backen	فَرَنَ الْكَعْكَ، يَفْرُنُ، الْفَرْنُ <i>farana l-ka'k, yafrun, 'al-farn</i>
Einkaufsliste schreiben	كَتَبَ قَائِمَةَ الْمُشْتَرَيَاتِ، يَكْتُبُ، الْكِتَابَةُ <i>katab qā'imata l-muštarayāt, yaktub, 'al-kitābah</i>

الأثاث والمفروشات

Möbel und Einrichtungsgegenstände

Tisch	طَاوِلَةٌ (ج طَاوِلَات) <i>ṭāwilah (pl. ṭāwilāt)</i>
Stuhl	كُرْسِيٍّ (ج كَرَاسِي) <i>kursiyy (pl. karāsiyy)</i>
Bank	بَنْكٍ (ج بَنُوك) <i>bank (pl. bunūk)</i>
Schrank	خِزَانَةٌ (ج خِزَانَات) <i>ḥizānah (pl. ḥizānāt)</i>
Couch	أَرِيكَةٌ (ج أَرَائِك) <i>'arīkah (pl. 'arā'ik)</i>
Kissen	مِخْدَةٌ (ج مِخْدَات) <i>miḥaddah (pl. miḥaddāt)</i>
Sessel	مِقْعَدٌ بِذِرَاعَيْنِ (ج مَقَاعِدُ بِذِرَاعَيْنِ) <i>miq'ad bi-ḍirā'ayn (pl. maqā'id bi-ḍirā'ayn)</i>
Regal	رَفٍّ (ج رُفُوف) <i>raff (pl. rufūf)</i>

Bett	سُرُر (ج سُرُر) sarīr (pl. surur)
Matratze	فِرَاش (ج فُرُش) firāš (pl. furuš)
Kopfkissen	مِخْدَّةَ رَأْس (ج مِخْدَات رَأْس) miḥaddat ra's (miḥaddāt ra's)
Bettlaken	شُرْشَف (ج شُرَاشِف) šaršaf (pl. šarāšif)
Decke	عِطَاء (ج أَغْطِيَة) ġiṭā' (pl. 'aġṭiyah)
Nachttisch	حَلْوَى (ج حَلَوِيَّات) ḥalwā (pl. ḥalawiyyāt)
Kleiderschrank	خِزَانَة مَلَابِس (ج خَزَانَات مَلَابِس) hizānat malābis (pl. hizānāt malābis)
Schreibtisch	طَاوِلَة كِتَابَة (ج طَاوِلَات كِتَابَة) ṭāwilat kitābah (pl. ṭāwilāt kitābah)
Waschbecken	حَوْض غَسِيل (ج أَخْوَاض غَسِيل) ḥawḍ ġasīl (pl. 'aḥwāḍ ġasīl)
Badewanne	حَوْض تَحْمُّم (ج أَخْوَاض تَحْمُّم) ḥawḍ taḥammum (pl. 'aḥwāḍ taḥammum)
Dusche	دُوش dūš
Toilette	مِرْحَاض (ج مَرَايِض) mirḥāḍ (pl. marāḥiḍ)
Wasserhahn	حَنْفِيَّة (ج حَنْفِيَّات) ḥanafiyyah (pl. ḥanafiyyāt)
Gardine / Vorhang	سِتَارَة (ج سِتَائِر) sitārah (pl. satā'ir)

Pflanze	نَبَاتَةٌ (ج نَبَات) <i>nabtah</i> (pl. <i>nabāt</i>)
Blumenvase	إِنَاء زُهُور (ج أَوَانِي زُهُور) <i>'inā' zuhūr</i> (pl. <i>'awānī zuhūr</i>)
Bild	صُورَة (ج صُور) <i>ṣūrah</i> (pl. <i>ṣuwar</i>)
Lampe	مِصْبَاح (ج مَصَابِيح) <i>miṣbāḥ</i> (pl. <i>maṣābīḥ</i>)
Zimmerdecke	سُقْف (ج سُقُوف) <i>saqf</i> (pl. <i>suqūf</i>)
Wand	جِدَار (ج جُدْرَان) <i>ǧidār</i> (pl. <i>ǧudrān</i>)
Tür	بَاب (ج أَبْوَاب) <i>bāb</i> (pl. <i>'abwāb</i>)
Fenster	شُبَّاك (ج شَبَابِيك) <i>šubbāk</i> (pl. <i>šabābīk</i>)
Tapete	وَرَق جُدْرَان <i>waraq ǧudrān</i>
Fußboden	أَرْضِيَّة (ج أَرْضِيَّات) <i>'arḍiyyah</i> (pl. <i>'arḍiyyāt</i>)
Teppich	بِسَاط (ج أَبْطِطَة) <i>bisāt</i> (pl. <i>'absiṭah</i>)

أجهزة البيت Haushaltsgeräte

Waschmaschine	غَسَّالَة (ج غَسَّالَات) <i>ǧassālah</i> (pl. <i>ǧassālāt</i>)
Wäschetrockner	مُجَفِّفَة مَلَابِس (ج مُجَفِّفَات مَلَابِس) <i>muǧaffifāt malābis</i> (pl. <i>muǧaffifāt malābis</i>)

Bügeleisen

مِكْوَاة (ج مَكَاوِي)
mikwāt (pl. makāwī (ugs.))

Geschirrspüler

غَسَّالَاتُ صُحُون (ج غَسَّالَاتُ صُحُون)
ġassālat ṣuḥūn (pl. ġassālāt ṣuḥūn)

Kühlschrank

ثَلَّاجَةٌ (ج ثَلَّاجَاتُ)
ṭallāġah (pl. ṭallāġāt)

Gefriertruhe

بَرَّادٌ تَلْج (ج بَرَّادَاتُ تَلْج)
barrād ṭalġ (barrādāt ṭalġ)

Elektroherd

شَوَّايَةٌ كَهْرَبَائِيَّة (ج شَوَّايَاتُ كَهْرَبَائِيَّة)
šawwāyah kahrabā'iyyah
(pl. šawwāyāt kahrabā'iyyah)

Gasherd

شَوَّايَةٌ غَازِيَّة (ج شَوَّايَاتُ غَازِيَّة)
šawwāyah ġāziyyah (pl. šawwāyāt ġāziyyah)

Backofen

فُرْن (ج أَفْرَانُ)
furn (pl. 'afrān)

الملابس

Kleidung

قطع الملابس

Kleidungsstücke

Kleid	فُسْتَان (ج فُسَاتِين) <i>fustān</i> (pl. <i>fasātīn</i>)
Rock	تَنْوْرَة (ج تَنَانِير) <i>tannūrah</i> (pl. <i>tanānīr</i>)
Bluse	بَلُوزَة (ج بَلُوزَات) <i>ballūzah</i> (pl. <i>ballūzāt</i>)
Pullover	بُول أُوْفَر (ج بُول أُوْفَرَات) <i>bulōfar</i> (pl. <i>bulofarāt</i>)
Oberhemd	قَمِيص (ج قُمَصَان) <i>qamīṣ</i> (pl. <i>qumṣān</i>)
Krawatte	كَرْفِيْتَة (ج كَرْفِيْتَات) <i>karafittah</i> (pl. <i>karafittāt</i>)
T-Shirt	تِي شِيْرْت (ج تِي شِيْرْتَات) <i>tī šērt</i> (pl. <i>tī šērtāt</i>)
Hose	بَنْطَلُون (ج بَنْطَلُونَات) <i>banṭalōn</i> (pl. <i>banṭalōnāt</i>)
Jeans	بَنْطَلُون جِيْنَز (ج بَنْطَلُونَات جِيْنَز) <i>banṭalōn ġīnz</i> (pl. <i>banṭalōnāt ġīnz</i>)
Gürtel	جَزَام (ج أَحْزَمَة) <i>ḥizām</i> (pl. <i>'aḥzimah</i>)
Anzug	بَدَلَة (ج بَدَلَات) <i>badlah</i> (pl. <i>badlāt</i>)
Kostüm	زَيّ (ج أَزْيَاء) <i>zayy</i> (pl. <i>'azyā'</i>)

Jacke	جَاكِيت (ج جَاكِيتَات) ġakēt (pl. ġakētāt)
Weste	صَدْرِيَّة (ج صَدْرِيَّات) ṣadriyyah (pl. ṣadriyyāt)
Socken	جَوْرَب (ج جَوَارِب) ġawrab (pl. ġawārib)
Kniestrümpfe	جَوْرَب طَوِيل (ج جَوَارِب طَوِيلَة) ġawrab ṭawīl (pl. ġawārib ṭawīlah)
Strumpfhose	جَوْرَب بَنْطُلُون (جَوَارِب بَنْطُلُون) ġawrab banṭalōn (pl. ġawārib banṭalōn)
Mantel	مِعْطَف (ج مِعَاطِف) miʿṭaf (pl. maʿāṭif)
Handschuhe	قُفَّاز (ج قُفَّازَات) quffāz (pl. quffāzāt)
Schal	شَال (ج شِيَالَن) šāl (pl. šīlān)
Hut, Mütze	قُبَّعَة (ج قُبَّعَات) qubbaʿah (pl. qubbaʿāt)
Schlafanzug	سُتْرَة نَوْم (ج سُتْر نَوْم) sutrat nawm (pl. sutar nawm)
Badehose	سِرْوَال سِبَاخَة (ج سِرَاوِيل سِبَاخَة) sirwāl sibāḥah (pl. sarāwīl sibāḥah)
Badeanzug	سُتْرَة سِبَاخَة (ج سُتْر سِبَاخَة) sutrat sibāḥah (pl. sutar sibāḥah)
Schuhe	حِذَاء (ج أَحْذِيَّة) hiḏāʾ (pl. ʾaḥḏīyah)
Stiefel	جَزْمَة طَوِيلَة (ج جَزْمَات طَوِيلَة) ġazmah ṭawīlah (pl. ġazmāt ṭawīlah)
Sandalen	صَنْدَل (ج صَنَادِل) ṣandal (pl. ṣanādil)

Turnschuhe

جَزْمَةٌ رِيَاضَةٌ (ج. جَزَمَاتُ رِيَاضَةٌ)
ġazmat riyāḍah (pl. ġazmāt riyāḍah)

تعبيرات

Redewendungen

Diese Bluse gefällt mir
sehr gut.

هَذِهِ الْبُلُوزَةُ تُعْجِبُنِي كَثِيرًا.
hāḡiḡi l-ballūzah tu'ġibunī kaṭīran.

Ich nehme sie.

سَأَخْذُهَا.
sa-'āḡuḡuḡhā

Kann ich sie anprobieren?

(هَلْ) مُمَكِّن أَنْ أُجَرِّبَهَا؟
(hal) mumkin 'an 'uġarribahā?

Wo sind die Umkleide-
kabinen?

أَيْنَ غُرَفُ الْقِيَاسِ؟
'ayna ġurafu l-qiyās?

Das Kleid ist mir zu eng.

الْفُسْتَانُ ضَيْقٌ جِدًّا عَلَيَّ.
'al-fustān ḡayyiq ġiddan 'alayya.

Dieser Rock ist mir zu lang.

هَذِهِ التَّوْنُورَةُ طَوِيلَةٌ جِدًّا عَلَيَّ.
hāḡiḡi t-tannūrah ṭawīlah ġiddan 'alayya.

Diese Hose ist mir zu kurz.

هَذَا الْبَنْطَلُونُ قَصِيرٌ جِدًّا عَلَيَّ.
hāḡā l-banṭalōn qaṣīr ġiddan 'alayya.

Das T-Shirt ist mir zu weit.

الْتِّي شِيرْتٌ وَاسِعٌ جِدًّا عَلَيَّ.
'a-t-tī šērt wāsi' ġiddan 'alayya.



Haben Sie eine Größe
kleiner?

(هَلْ) عِنْدَكُمْ قِيَاسٌ أَصْغَرُ؟
(hal) ʿindakum qiyās 'aṣḡar?

Ich hätte gerne Winter-
schuhe.

أُرِيدُ حِذَاءً لِلشِّتَاءِ، لَوْ سَمَحْتَ الْوُ سَمَحْتَ؟
'urīd ḥiḍā' li-š-šitā' law samaḥt (m.) /
law samaḥti (f.).

Diese Schuhe sind mir zu
klein.

هَذَا الْحِذَاءُ صَغِيرٌ جِدًّا عَلَيَّ.
hādā l-ḥiḍā' ṣaḡīr ḡiddan 'alayya.

Haben Sie eine Nummer
größer?

(هَلْ) عِنْدَكَ عِنْدَكَ قِيَاسٌ أَكْبَرُ؟
(hal) ʿindaka (m.) / ʿindaki (f.) qiyās 'akbar?

الألوان والأشكال والمواد Farbe, Muster und Material

eine weiße Bluse

بُلُوزَةٌ بَيْضَاءُ
ballūzah bayḍā'

ein blauer Pullover

بُولُ أَوْفَرٍ أَزْرَقُ
bulōfar 'azraq

ein hellblauer Pullover

بُولُ أَوْفَرٍ سَمَاوِيٍّ
bulōfar samāwiyy

ein dunkelblauer Rock

تَنْوُورَةٌ زَرْقَاءُ غَامِقَةٌ
tannūrah zarqā' ḡāmiqah

ein gelber Bikini

بِيكِينِيٌّ أَصْفَرُ
bikkīnī 'aṣfar

schwarze Jeans

بَنْطَلُونٌ جَيْنَزْ أَسْوَدُ
baṇṭalōn ḡīnz 'aswad

braune Schuhe

حِذَاءٌ بُنِّيٌّ
ḥiḍā' bunniyy

ein grünes T-Shirt

تِي شِيرْتٌ أَخْضَرُ
tī šērt 'aḡḍar

graue Socken جَوَارِبَ رَمَادِيَّةٍ
ğawārib ramādiyyah

ein rotes Kleid فُسْتَانٌ أَحْمَرُ
fustān 'aḥmar

ein rotes Kleid mit weißen Punkten فُسْتَانٌ أَحْمَرٌ بِنُقْطٍ بَيْضَاءٍ
fustān 'aḥmar bi-nuqaṭ bayḍā'

eine rot-blau gestreifte Krawatte كَرَافِيَّةٌ مُخَطَّطَةٌ بِلَوْنٍ أَحْمَرٍ وَأَزْرَقٍ
karafittah muḥaṭṭaṭah bi-lawn 'aḥmar wa 'azraq

eine karierte Jacke جَاكِيتٌ عَلَيْهِ مَرْبَعَاتٌ
ğakēt 'alayhi murabba'āt

eine Bluse mit einem Blumenmuster بَلُوزَةٌ مَرْسُومٌ عَلَيْهَا زُهُورٌ
ballūzah marsūm 'alayhā zuhūr

ein Seidentuch قُمَاشٌ حَرِيرٍ (أَقْمِشَةٌ حَرِيرٍ)
qumāš ḥarīr (pl. 'aqmišah ḥarīr)

ein T-Shirt aus Baumwolle تِي شِيرْتٌ قُطْنٌ
tī šērt quṭn

Wollsocken جَوَارِبُ صُوفٍ
ğawārib šūf

Lederschuhe حِذَاءٌ جِلْدٌ
ḥiḍā ğild

المجوهرات Schmuck

Schmuck مُجَوَهَرَاتٌ
muğawharāt

Perlenkette قِلَادَةٌ لُؤْلُؤُ (ج. قِلَادَاتٌ لُؤْلُؤُ)
qilādat lu'lu' (pl. qilādāt lu'lu')

Armband

سِوَار (ج سِوَارَات)
siwār (pl. *siwārāt*)

Diamantring

خَاتَمُ الْمَاسِ (ج خَوَاتِمُ الْمَاسِ)
ḥātam 'almās (pl. *hawātim 'almās*)

Ohrringe aus Gold

حَلَقَاتُ أُذُنٍ (ج حَلَقَاتُ أُذُنٍ)
halaqat 'uḍun (pl. *ḥalaqāt 'uḍun*)

Modeschmuck

مُجَوَّهَرَاتٌ آخِرُ مُوَضَّةٍ
muğawharāt 'āḥir mōḍah

Armbanduhr

سَاعَةٌ يَدٍ (ج سَاعَاتُ يَدٍ)
sā'at yad (pl. *sā'āt yad*)

التسوق Einkaufen

تعبيرات Redewendungen

Haben Sie ...? هَلْ عِنْدَكُمْ ...?
(hal) 'indakum (pl.) ...?

Gibt es ...? هَلْ يُوجَد ...?
(hal) yūğad ...?

Ich hätte gern ... أُرِيد ... لَوْ سَمَحْتَ الْوُ سَمَحْتَ
'urīd ... law samaḥt (m.) / law samaḥti (f.)?

أُرِيد ... لَوْ سَمَحْتَ الْوُ سَمَحْتَ الْوُ سَمَحْتُمْ
'urīd ... law samaḥt / law samaḥti / law samaḥtum
= ich hätte gerne / ich möchte gerne

'urīd heißt wörtlich „ich will“. Um sich höflicher zu äußern („ich hätte gerne / ich möchte gerne“), fügt man *law samaḥt* (wörtlich: „wenn du erlauben würdest“) im Sinne von „bitte“ hinzu.

law samaḥt verwendet man, wenn man mit einem Mann, *law samaḥti*, wenn man mit einer Frau und *law samaḥtum*, wenn man mit einer Gruppe von Leuten spricht.

فِي
fī (ugs.) = es gibt

fī heißt wörtlich „in“. In der Umgangssprache bedeutet *fī* „es gibt“:

<i>fī qahwah?</i>	Gibt's Kaffee?
<i>kān fī ḥaflah.</i>	Es gab eine Party.
<i>mā kān fī miftāḥ.</i>	Es gab keinen Schlüssel.
<i>sa-yakūn fī qitār badīl baʿd qalīl.</i>	Es wird gleich einen Ersatzzug geben.
<i>lan yakūn fī muškilah.</i>	Es wird kein Problem geben.

Im Hocharabischen verwendet man die Wörter *hunāk* (wörtlich: „dort“) und *yūğad* (wörtlich: „es befindet sich“) im Sinne von „es gibt“.

Was kostet der Blumen-
kohl?

بِكَمْ الْقَرْنَبِيطُ؟
bi-kami l-qarnabīṭ?

Was kosten die Orangen?

بِكَمْ الْبُرْتُقَالُ؟
bi-kami l-burtuqāl?

teuer

غَالِي (ج غَالُونَ)
ḡālī (ugs.) (pl. ḡālūn)

billig

رَخِيص (ج رَخَاص)
raḥīṣ (pl. riḥāṣ)

Noch etwas?

شَيْءٌ غَيْرُهُ؟
šay' ḡayruhu?

Nein, danke. Das ist alles.

لَا، شُكْرًا. هَذَا كُلُّ شَيْءٍ.
lā, šukran. hādā kull šay'.

Wie viel macht das?

بِكَمْ كُلُّ شَيْءٍ؟
bi-kam kull šay'?

Rabatt

خَصْم (ج خُصُومَات)
ḥaṣm (pl. ḥuṣūmāt)

Schlussverkauf

تَنْزِيلَات
tanzīlāt

Einkaufswagen

عَرَبَةٌ تَسَوُّق (ج عَرَبَات تَسَوُّق)
‘arabat tasawwuq (pl. ‘arabāt tasawwuq)

Selbstbedienung

خِدْمَةٌ دَاتِيَّة (ج خِدْمَات دَاتِيَّة)
ḥidmah dātiyyah (pl. ḥidmāt dātiyyah)

Öffnungszeiten

أَوْقَاتُ الْفَتْحِ
'awqātu l-faṭḥ

Um wie viel Uhr öffnet die
Bäckerei?

فِي أَيِّ سَاعَةٍ يَفْتَحُ الْمَخْبَزُ؟
fī 'ayyi sā'ah yaftaḥu l-maḥbaz?

Um wie viel Uhr schließt die
Bank?

فِي أَيِّ سَاعَةٍ يُغْلِقُ الْبَنْكُ؟
fī 'ayyi sā'ah yuḡliqu l-bank?

1. – 2. – 3. – 4. – 5. –	أَوَّل – ثَانِي – ثَالِث – رَابِع – خَامِس 'awwal – ṭānī (ugs.) – ṭālīt – rābiʿ – ḥāmīs –
6. – 7. – 8. – 9. – 10. –	سَادِس – سَابِع – ثَامِن – تَاسِع – عَاشِر sādis – sābiʿ – ṭāmin – tāsiʿ – ʿāšir
11. – 12. – 13.	حَادِي عَشْر – ثَانِي عَشْر – ثَالِث عَشْر ḥādī ʿašar – ṭānī ʿašar – ṭālīt ʿašar
eine Flasche Mineralwasser	قِنْنِيْنَة مَاء مَعْدِنِي (ج قِنْنِيْنَات مَاء مَعْدِنِي) qinnīnat mā' maʿdiniyy (pl. qinnīnāt mā' maʿdiniyy)
ein Liter Milch	لِيْتْر حَلِيْب litr ḥalīb
100 Gramm Hackfleisch	مِئَة غِرَام لَحْم مَفْرُوم miʿat ġiriām laḥm mafrūm
zwei Kilo Äpfel	إِثْنَيْن كِيلُو تَفَّاح 'itnayn kilō (ugs.) tuffāḥ
Dose, Schachtel	عُلْبَة (ج عُلَب) ʿulbah (pl. ʿulab)
eine Schachtel Kekse	عُلْبَة كَعْك ʿulbat kaʿk
eine Dose Sardinen	عُلْبَة سَرْدِيْن ʿulbat sardīn
ein Kasten Bier	صُنْدُوق بِيْرَة (ج صَنَادِيْق بِيْرَة) ṣundūq bīrah (pl. ṣanādīq bīrah)
mit Pfand	بِتَكْلِفَة مُسْتَرْجَعَة bi-taklifah mustarġaʿah

المحلات والبضائع

Geschäfte und Waren

في السوق

Auf dem Markt

Markt	سُوق (ج أَسْوَاق) <i>sūq</i> (pl. 'aswāq)
Orange	بُرْتُقَالَة (ج بُرْتُقَال) <i>burtuqālah</i> (pl. <i>burtuqāl</i>)
Apfel	تَفَّاحَة (ج تَفَّاح) <i>tuffāḥah</i> (pl. <i>tuffāḥ</i>)
Birne	إِجَاصَة (ج إِجَاص) <i>'igāṣah</i> (pl. <i>'igāṣ</i>)
Kirsche	كَرَزَة (ج كَرَز) <i>karazah</i> (pl. <i>karaz</i>)
Erdbeere	تُوتَة (ج تُوت) <i>tūtah</i> (pl. <i>tūt</i>)
Pfirsich	دُرَّاقَة (ج دُرَّاق) <i>durrāqah</i> (pl. <i>durrāq</i>)
Weintraube	عِنَبَة (ج عِنَب) <i>'inabah</i> (pl. <i>'inab</i>)
Ananas	أَنَانَس <i>'anānās</i>
Zitrone	لَيْمُونَة (ج لَيْمُون) <i>laymūnah</i> (pl. <i>laymūn</i>)
Pflaume	بَرْقُوقَة (ج بَرْقُوق) <i>barqūqah</i> (pl. <i>barqūq</i>)
Kartoffel	بَطَّاطَة (ج بَطَّاطَا) <i>baṭāṭah</i> (pl. <i>baṭāṭā</i>)

Tomate	طَمَاطَة (ج طَمَاطِم) ṭamāṭah (pl. ṭamāṭim)
Gurke	خِيَارَة (ج خِيَار) ḥiyārah (pl. ḥiyār)
Paprika	فُلَيْفِلَة (ج فُلْفِل) fulayfilah (pl. filfil)
Kopfsalat	خَسّ ḥass
Karotte	جَزَرَة (ج جَزَر) ġazarah (pl. ġazar)
Zwiebel	بَصَلَة (ج بَصَل) baṣalah (pl. baṣal)
Knoblauch	تَوْمَة (ج تَوْم) ṭawmah (pl. ṭawm)

في المخبز In der Bäckerei

Bäckerei	مَخْبَز (ج مَخَابِز) maḥbaz (pl. maḥābiz)
Brot	خُبْز ḥubz
Brötchen	خُبْز كُرَوِيّ ḥubz kurawiyy
Kuchen	كَعْكََة (ج كَعَاك) kaʿkah (pl. kaʿk)
Torte	تُورْتَا turtā

عند الجزار

In der Metzgerei

Metzgerei

مَلْحَمَة (ج مَلَحِم)
malḥamah (pl. malāḥim)

Fleisch

لَحْمَة (ج لَحَم)
laḥmah (pl. laḥm)

Schweinefleisch

لَحْم خِنْزِير
laḥm ḥinzīr

Rindfleisch

لَحْم بَقَر
laḥm baqar

Kalbfleisch

لَحْم عِجْل
laḥm ʿiǧl

Lamm

لَحْم خَرُوف صَغِير
laḥm ḥarūf ṣaġīr

Hühnchen

لَحْم دَجَاج
laḥm daǧāǧ

Hackfleisch

لَحْم مَقْرُوم
laḥm mafrūm

في محل السمك

Im Fischladen

Fisch

سَمَكَة (ج سَمَك)
samakah (pl. samak)

Lachs

سَلْمُون
salamōn

Forelle

سَلْمُون مُرَقَّط
salamōn muraqqat

Karpfen

شَبُّوط
šabbūt

Thunfisch

تُونَة
tūnah

Meeresfrüchte

أَكْلَ بَحْرِيّ
'akl baḥriyy

في محل الزهور Im Blumenladen

Blume

زَهْرَة (ج زُهُور)
zahrah (pl. zuhūr)

ein Strauß Rosen

بَاقَة زُهُور (ج بَاقَات زُهُور)
bāqat zuhūr (pl. bāqāt zuhūr)

Pflanze

نَبْتَة (ج نَبَات)
nabtah (pl. nabāt)

Dünger

سَمَاد (ج أَسمَدَة)
samād (pl. 'asmidah)

في محل المشروبات Im Getränkemarkt

Bier

بِيرَة
bīrah

alkoholische Getränke

مَشْرُوبَات كُحُولِيَّة
mašrūbāt kuḥūliyyah

alkoholfrei

بِدُون كُحُول
bi-dūn kuḥūl

Erfrischungsgetränk

مُرَطَّبَات
muraṭṭibāt

Limonade

عَصِير لَيْمُون
‘aṣīr laymūn

Orangensaft

عَصِير بُرْتُقَال
‘aṣīr burtuqāl

Mineralwasser

مَاء مَعْدِنِيَّ (ج مِيَاه مَعْدِنِيَّة)
mā' ma‘diniyy (pl. miyāh ma‘diniyyah)

mit Kohlensäure

مَعَ غَاز
ma‘a ḡāz

ohne Kohlesäure

بِدُون غَاز
bi-dūn ḡāz

في الصيدلية In der Apotheke

Apotheke

صَيْدَلِيَّة (ج صَيْدَلِيَّات)
ṣaydaliyyah (pl. ṣaydaliyyāt)

Medizin

دَوَاء (ج أَدْوِيَّة)
dawā' (pl. 'adwiyyah)

Tablette

حَبَّة (ج حُبُوب)
habbah (pl. ḥubūb)

Hustensaft

شَرَاب ضِدَّ السُّعْلَةِ
ṣarāb ḍidda s-su‘lah

Pflaster

لَصَقَّة (ج لَصَقَات)
laṣqah (pl. laṣqāt)

Verband

ضِمَادَة (ج ضِمَادَات)
ḍimādah (pl. ḍimādāt)

Salbe

مَرْهَم (ج مَرَاهِم)
marham (pl. marāhim)

Kräutertee

شَرَاب زُهْر
ṣarāb zuḥūr

في السوبر ماركت

Im Supermarkt

Supermarkt	سُوبَر مَارَكِت (ج سُوْبَر مَارَكِتَات) <i>subbarmārkēt (pl. subbarmārkettāt)</i>
Joghurt	لَبَن زَبَادِيّ <i>laban zabādiyy</i>
Milch	حَلِيب <i>ḥalīb</i>
Sahne	قَشْطَة <i>qišṭah</i>
Eier	بَيْضَة (ج بَيْض) <i>bayḍah (pl. bayḍ)</i>
Butter	زُبْدَة <i>zubdah</i>
Käse	جُبْنَة (ج جُبْن) <i>ġubnah (pl. ġubn)</i>
Marmelade	مُرَبَّى <i>murabbā</i>
Honig	عَسَل <i>ʿasal</i>
Mehl	طَحِين <i>ṭahīn</i>
Zucker	سُكَّر <i>sukkar</i>
Taschentuch	مَنْدِيل (ج مَنْادِيل) <i>mindīl (pl. manādīl)</i>
Toilettenpapier	وَرَق حَمَام <i>waraq ḥammām</i>

Reinigungsmittel	مَادَّةٌ مُنْظَفَةٌ (ج مَوَادِّ مُنْظَفَةٍ) <i>māddah munazzifah</i> (pl. <i>mawādd munazzifah</i>)
Windel	حِفَازَةٌ (ج حِفَازَاتُ) <i>ḥifāẓah</i> (pl. <i>ḥifāẓāt</i>)
Zahnpasta	مَعْجُونُ أُسْنَانٍ <i>ma'ǧūn 'asnān</i>
Zahnbürste	فُرْشَاةُ أُسْنَانٍ <i>furšāt 'asnān</i>
Seife	صَابُونُ <i>šābūn</i>
Duschgel	سَائِلُ دُوشٍ <i>sā'il dūš</i>
Feuerzeug	وَلَّاعَةٌ (ج وَلَّاعَاتُ) <i>wallā'ah</i> (pl. <i>wallā'āt</i>)

Einkaufsmöglichkeiten in arabischen Ländern

Die häufigsten Einkaufsmöglichkeiten in den arabischen Ländern sind „Tante-Emma-Läden“ (*dakākin*) und Kioske (*'akšāk*), ebenso die traditionellen Märkte (*'aswāq*), die sich in der Regel in den Altstädten befinden. Es gibt auch Supermärkte und große Einkaufszentren, vor allem in den reichen Ländern. Der traditionelle Markt (*'a-s-sūq*) ist eine Ansammlung von Läden und Geschäften, wo Stoffe (*qumāš*), Kleidung (*malābis*), Gewürze (*bahārāt*), Gold (*dahab*), Silber (*fiḍḍah*) und Lebensmittel verkauft werden. Eine wichtige Einkaufssaison ist der Fastenmonat Ramadan, in dem die Geschäfte und Märkte zum Teil bis 3 Uhr morgens oder länger geöffnet sind.

الدراسة والشغل

Schule und Beruf

الدراسة

Schule

Schule	مَدْرَسَة (ج مَدَارِس) <i>madrasah (pl. madāris)</i>
Gymnasium	مَدْرَسَة ثَانَوِيَّة <i>madrasah ṭanawīyyah</i>
Schüler – Schülerin	تَلْمِيز (ج تَلْمِيزَات) – تَلْمِيزَة (ج تَلْمِيزَات) <i>tilmīḍ (pl. talāmīḍ) – tilmīḍah (pl. tilmīḍāt)</i>
Lehrer – Lehrerin	مُعَلِّم (ج مُعَلِّمُونَ) – مُعَلِّمَة (ج مُعَلِّمَات) <i>mu'allim (pl. mu'allimūn) – mu'allimah (pl. mu'allimāt)</i>
unterrichten	دَرَسَ، يُدَرِّسُ، التَّدْرِيسُ <i>darras, yudarris, 'a-t-tadrīs</i>
Universität	جَامِعَة (ج جَامِعَات) <i>ġāmi'ah (pl. ġāmi'āt)</i>
Student – Studentin	طَالِب (ج طُلَّاب) – طَالِبَة (ج طَالِبَات) <i>tālib (pl. ṭullāb) – ṭālibah (pl. ṭālibāt)</i>
Hausaufgaben machen	كَتَبَ الْوَأَجِبَ، يَكْتُبُ، الْكِتَابَة <i>kataba l-wāġib, yaktub, 'al-kitābah</i>
eine Prüfung ablegen	فَعَلَ الْإِمْتِحَانَ، يَفْعَلُ، الْفِعْلُ <i>fa'ala l-i-mtiḥān, yaf'al, 'al-fi'l</i>
eine Prüfung bestehen	نَجَحَ فِي الْإِمْتِحَانَ، يَنْجَحُ، النَّجَاحُ <i>naġaḥ fī l-i-mtiḥān, yanġaḥ, 'a-n-naġāḥ</i>
in einer Prüfung durchfallen	رَسَبَ فِي الْإِمْتِحَانَ، يَرْسُبُ، الرُّسُوبُ <i>rasab fī l-i-mtiḥān, yarsub, 'a-r-rusūb</i>

Abitur	شَهَادَةُ ثَانَوِيَّة <i>šahādat ṭanawīyyah</i>
Zeugnis	شَهَادَةُ (ج شَهَادَات) <i>šahādah</i> (pl. <i>šahādāt</i>)
gute Noten bekommen	حَصَلَ عَلَى عِلَامَاتٍ جَيِّدَةٍ، يَحْصُلُ عَلَى الْحُصُولِ عَلَى <i>ḥaṣal ‘alā ‘alāmāt ġayyidah, yaḥṣul ‘alā,</i> <i>‘al-ḥuṣūl ‘alā</i>

Das Schulsystem im arabischen Raum

Das Schulsystem in der arabischen Welt besteht aus der Grundschule *madrasah ‘asāsiyyah* (in der Regel neun Jahre) und der Sekundarschule *madrasah ṭanāwīyyah* (drei Jahre). In einigen Ländern wird die Grundschule geteilt: Primärschule *madrasah ‘ibtidā’iyyah* (sechs Jahre) und Vorbereitungsschule *madrasah ‘i‘dādiyyah* (drei Jahre).

In der Sekundarschule gibt es zwei Richtungen: die wissenschaftliche Sekundarschule (*‘ilmiyy*) und die literarische Sekundarschule (*‘adabiyy*). Nach bestandenen Prüfungen der Sekundarschule erhalten die Schüler ein Zertifikat der Sekundarschule (*šahādat ‘a-ṭ-ṭanawīyyah l-‘āmmah*), oder die in manchen arabischen Ländern so genannten *šahādat ‘al-bakalōriyā*. Nach der Grundschule können die Schüler auch eine Berufsausbildung (*ta‘līm mihaniyy*) absolvieren.

الشغل Beruf

Beruf	مِهْنَةٌ (ج مِهَن) <i>mihnah</i> (pl. <i>mihan</i>)
Arbeit	شُغْلٌ (ج أَشْغَال) <i>šugl</i> (pl. <i>‘ašġāl</i>)
arbeiten	إِشْتَغَلَ، يَشْتَغِلُ، الشُّغْلُ <i>‘ištaġal, yaštaġil, ‘a-š-šugl</i>

Stellenangebot	عَرْضَ عَمَلٍ (ج عُرُوضَ عَمَلٍ) ʿarḍ ʿamal (pl. ʿurūḍ ʿamal)
Bewerbung	طَلَبَ عَمَلٍ (ج طَلَبَاتٍ عَمَلٍ) ṭalab ʿamal (pl. ṭalabāt ʿamal)
Bewerbungsunterlagen	أَوْرَاقَ طَلَبَ عَمَلٍ ʿawrāq ṭalab ʿamal
Lebenslauf	سِيرَةَ ذَاتِيَّةٍ (ج سِيرَ ذَاتِيَّةٍ) sīrah ḍātiyyah (pl. siyar ḍātiyyah)
Vorstellungsgespräch	مُقَابَلَةٌ (ج مُقَابَلَاتٍ) muqābalah (pl. muqābalāt)
Vollzeit arbeiten	عَمِلَ بِدَوَامٍ كَامِلٍ، يَعْمَلُ، الْعَمَلُ ʿamil bi-dawām kāmīl, yaʿmal, ʿal-ʿamal
Teilzeit	دَوَامٍ جُزْئِيٍّ dawām ġuzʿiyy
flexible Arbeitszeit	دَوَامٍ مَرْنٍ dawām marīn
Gehalt	رَاتِبٍ (ج رَوَاتِبٍ) rātīb (pl. rawātīb)
Verkäufer – Verkäuferin	بَيَّاعٍ (ج بَيَّاعُونَ) – بَيَّاعَةٌ (ج بَيَّاعَاتٍ) bayyāʿ (pl. bayyāʿ-ūn) – bayyāʿah (pl. bayyāʿāt)
Geschäft	مَحَلٍّ (ج مَحَلَّاتٍ) maḥall (pl. maḥallāt)
Kaufhaus	مَرْكَزَ تِجَارِيٍّ (ج مَرَاكِزَ تِجَارِيَّةٍ) markaz tiġāriyy (pl. marākiz tiġāriyyah)
verkaufen	بَاعَ، يَبِيعُ، الْبَيْعُ bāʿ, yabīʿ, ʿal-bayʿ
Kunden beraten	نَصَحَ الزَّبَائِنَ، يَنْصَحُ، النَّصِيحَةُ naṣaḥa z-zabāʿin, yanṣaḥ, ʿa-n-naṣiḥah

Angestellter – Angestellte	مُوَظَّف (ج مَوْظَفُونَ) – مُوَظَّفَة (ج مَوْظَفَات) <i>muwẓẓaf</i> (pl. <i>muwazzafūn</i>) – <i>muwazzafah</i> (f.) (pl. <i>muwazzafāt</i>)
Büro	مَكْتَب (ج مَكَاتِب) <i>maktab</i> (pl. <i>makātib</i>)
Arzt – Ärztin	طَبِيب (ج أَطِبَاء) – طَبِيبَة (ج طَبِيبَات) <i>ṭabīb</i> (pl. <i>'aṭībba'</i>) – <i>ṭabībah</i> (pl. <i>ṭabībāt</i>)
Zahnarzt – Zahnärztin	طَبِيب أَسْنَان – طَبِيبَة أَسْنَان <i>ṭabīb 'asnān</i> – <i>ṭabībat 'asnān</i>
Krankenhaus	مُسْتَشْفَى (ج مُسْتَشْفَيَات) <i>mustašfā</i> (pl. <i>mustašfayāt</i>)
Krankenpfleger – Krankenschwester	مُمَرِّض (ج مُمَرِّضُونَ) – مُمَرِّضَة (ج مُمَرِّضَات) <i>mumarriḍ</i> (pl. <i>mumarriḍūn</i>) – <i>mumarriḍah</i> (pl. <i>mumarriḍāt</i>)
Architekt – Architektin	مُهَنْدِس مِعْمَارِيّ (ج مُهَنْدِسُونَ مِعْمَارِيُونَ) – مُهَنْدِسَة مِعْمَارِيَة (ج مُهَنْدِسَات مِعْمَارِيَّات) <i>muhandis mi'māriyy</i> (pl. <i>muhandisūn mi'māriyyūn</i>) – <i>muhandisah mi'māriyyah</i> (f.) (pl. <i>muhandisāt mi'māriyyāt</i>)
Häuser bauen	بَنَى بِنَايَات، يَبْنِي، الْبِنَاء <i>banā bināyāt, yabnī, 'al-binā'</i>
Ingenieur – Ingenieurin	مُهَنْدِس (ج مُهَنْدِسُونَ) – مُهَنْدِسَة (ج مُهَنْدِسَات) <i>muhandis</i> (pl. <i>muhandisūn</i>) – <i>muhandisah</i> (f.) (pl. <i>muhandisāt</i>)
Industrieunternehmen	شَرَكَة صِنَاعِيَة (ج شَرَكَات صِنَاعِيَة) <i>šarikah šinā'iyah</i> (pl. <i>šarikāt šinā'iyah</i>)
Anwalt – Anwältin	مُحَامِي (ج مُحَامُونَ) – مُحَامِيَة (ج مُحَامِيَّات) <i>muḥāmī</i> (ugs.) (pl. <i>muḥāmūn</i>) – <i>muḥāmiyah</i> (f.) (pl. <i>muḥāmiyyāt</i>)

Gericht

مَحْكَمَة (ج مَحَاكِم)
maḥkamah (pl. maḥākīm)

Kellner – Kellnerin

نَادِل (ج نَادِلُونَ) – نَادِلَة (ج نَادِلَات)
nādil (pl. nādilūn) – nādilah (pl. nādilāt)Speisen und Getränke
servierenقَدَّمَ الْأَكْلَاتَ وَالْمَشْرُوبَاتَ، يُقَدِّمُ، التَّقْدِيم
qaddama l-'aklāt wa l-mašrūbāt, yuqaddim,
'a-t-taqdīm

Journalist – Journalistin

صَحَافِيَّ (ج صَحَافِيُّون) –
صَحَافِيَّة (ج صَحَافِيَّات)
ṣaḥāfiyy (pl. ṣaḥāfiyyūn) –
ṣaḥāfiyyah (f.) (pl. ṣaḥāfiyyāt)

Artikel schreiben

كَتَبَ الْمَقَالَ، يَكْتُبُ، الْكِتَابَة
kataba l-maqāl, yaktub, 'al-kitābah

Hausfrau

رَبَّةَ بَيْتٍ (ج رَبَّاتُ بُيُوت)
rabbat bayt (pl. rabbāt buyūt)sich um die Familie
kümmernتَكْفَلُ بِالْأُسْرَةِ، يَتَكَفَّلُ بِـ، التَّكْفُلُ بِـ
takaffal bi-l-'usrah, yatakaffal bi-, 'a-t-takafful bi-

Gärtner

جَنَائِنِيَّ (ج جَنَائِنِيُّون)
ḡanā'iniyy (pl. ḡanā'iniyyūn)

im Garten arbeiten

عَمِلَ فِي الْجَنَيْنَةِ، يَعْمَلُ، الْعَمَلُ
'amil fī l-ḡunaynah, ya'mal, 'al-'amal

Reiseverkehrskaufmann

مُوظَّف مَكْتَبِ مُوَاصَلَات
muwazzaf maktab muwāṣalāt

Reisebüro

مَكْتَبِ مُوَاصَلَات (ج مَكَاتِبِ مُوَاصَلَات)
maktab muwāṣalāt (pl. makātib muwāṣalāt)

Automechaniker

مِيكَانِيكِي سَيَّارَات (ج مِيكَانِيكِيَّو سَيَّارَات)
mikanikiyy sayyārāt (pl. mikanikiyyū sayyārāt)

Autoreparaturwerkstatt

وَرَشَّةُ تَصْلِيحِ سَيَّارَات (ج وَرَشَاتُ تَصْلِيحِ سَيَّارَات)
waršat taṣliḥ sayyārāt (pl. wuraš taṣliḥ sayyārāt)

Bäcker	خَبَّاز (ج خَبَّازُونَ) <i>habbāz</i> (pl. <i>ḥabbāzūn</i>)
Brot backen	خَبَزَ الْخُبْزَ، يَخْبِزُ، الْخُبْزُ <i>ḥabaza l-ḥubz, yaḥbiz, 'al-ḥabz</i>
Metzger	جَزَّار (ج جَزَّارُونَ) <i>ğazzār</i> (pl. <i>ğazzārūn</i>)
Friseur – Friseurin	حَلَّاق (ج حَلَّاقُونَ) – حَلَّاقَةٌ (ج حَلَّاقَاتُ) <i>ḥallāq</i> (pl. <i>ḥallāqūn</i>) – <i>ḥallāqah</i> (pl. <i>ḥallāqāt</i>)
Friseursalon	صَالُونُ حِلَاقَةٍ (ج صَالُونَاتُ حِلَاقَةٍ) <i>ṣālōn ḥilāqah</i> (pl. <i>ṣālōnāt ḥilāqah</i>)
Schuster	صَانِعُ أُحْذِيَةٍ (ج صَانِعُو أُحْذِيَةٍ) <i>ṣāni' 'aḥḍiyah</i> (pl. <i>ṣāni'ū 'aḥḍiyah</i>)
Schuhe reparieren	صَلَحَ الْحِذَاءَ، يُصَلِّحُ، التَّصْلِيحُ <i>ṣallāḥa l-ḥiḍā', yuṣallih, 'a-t-taṣlīḥ</i>
Buchhalter – Buchhalterin	مُحَاسِبٌ (ج مُحَاسِبُونَ) – مُحَاسِبَةٌ (ج مُحَاسِبَاتُ) <i>muḥāsib</i> (pl. <i>muḥāsibūn</i>) – <i>muḥāsibah</i> (pl. <i>muḥāsibāt</i>)
Schauspieler – Schauspielerin	مُمَثِّلٌ (ج مُمَثِّلُونَ) – مُمَثِّلَةٌ (ج مُمَثِّلَاتُ) <i>mumattīl</i> (pl. <i>mumattīlūn</i>) – <i>mumattīlah</i> (pl. <i>mumattīlāt</i>)

التواصل

Kommunikation

وسائل الإعلام

Medien

Zeitung	جَرِيدَة (ج جَرَائِد) <i>ġarīdah</i> (pl. <i>ġarā'id</i>)
Zeitschrift	مَجَلَّة (ج مَجَلَّات) <i>maġallah</i> (pl. <i>maġallāt</i>)
eine Zeitung abonnieren	اِشْتَرَاكَ فِي جَرِيدَة، يَشْتَرِك فِي، اِلْاِشْتِرَاكَ فِي <i>'ištarak fī ġarīdah, yaštirik fī, 'al-i-štirāk fī</i>
Buch	كِتَاب (ج كُتُب) <i>kitāb</i> (pl. <i>kutub</i>)
Roman	رَوَايَة (ج رَوَايَات) <i>riwāyah</i> (pl. <i>riwāyāt</i>)
Brief	رِسَالَة (ج رَسَائِل) <i>risālah</i> (pl. <i>rasā'il</i>)
Einschreiben	بَرِيد مُسَجَّل <i>barīd musaġġal</i>
Luftpost	بَرِيد جَوِّي <i>barīd ġawwiyy</i>
Postkarte	بِطَاقَة بَرِيدِيَّة (ج بِطَاقَات بَرِيدِيَّة) <i>biṭāqah barīdiyyah</i> (pl. <i>biṭāqāt barīdiyyah</i>)
Radio	مَذْيَاع (ج مَذَائِع) <i>midyā'</i> (pl. <i>maḏāyir</i>)
Fernsehen	تَلْفِزْيُون (ج تَلْفِزْيُونَات) <i>telefizyōn</i> (pl. <i>telefizyōnāt</i>)
Nachrichten	خَبَر (ج أَخْبَار) <i>ħabar</i> (pl. <i>'aħbār</i>)

Telefon	هَاتِف (ج هَوَاتِف) hātif (pl. hawātif)
Anruf	اتِّصَالَ (ج اتِّصَالَات) 'ittiṣāl (pl. 'ittiṣālāt)
telefonieren	اتَّصَلَ بِـ، يَتَّصِلُ بِـ، الْإِتِّصَالُ بِـ 'ittaṣal bi-, yattaṣil bi-, 'al-i-ttiṣāl bi-
Telefonnummer wählen	دَقَّ رَقْمَ الْهَاتِفِ، يَدُقُّ، الدَّقُّ daqq raqma l-hātif, yaduqq, 'a-d-daqq
Pauschaltarif	سِعْرٌ ثَابِتٌ (ج أَسْعَارٌ ثَابِتَةٌ) sī'r tābit (pl. 'as'ār tābitah)
Anrufbeantworter	مُجِيبُ آلِيٍّ عَلَى الْمُكَالِمَاتِ muğīb 'āliyy 'alā l-mukālamāt
Handy	جَوَّالٌ (ج جَوَّالَات) ğawwāl (pl. ğawwālāt)
SMS	رِسَالَةٌ قَصِيرَةٌ بِالْجَوَّالِ (ج رِسَائِلٌ قَصِيرَةٌ بِالْجَوَّالِ) risālah qaṣīrah bi-l-ğawwāl (pl. rasā'il qaṣīrah bi-l-ğawwāl)
Fax	فَاكْسٌ (ج فَاكْسَات) fāks (pl. fāksāt)
E-Mail	بَرِيدٌ إِلِكْتُرُونِيّ barīd 'elektrōniyy
Wie ist deine E-Mail-Adresse?	مَا هُوَ عُنْوَانُ بَرِيدِكَ الْإِلِكْتُرُونِيّ؟ mā huwa 'unwān barīdika (m.) / barīdiki (f.) l-'elektrōniyy?
Zugang ins Internet	إِمْكَانِيَّةٌ دُخُولٍ إِلَى الْإِنْتَرْنِتِ 'imkāniyyat duḥūl 'ilā l-'internet
im Internet surfen	تَصَفَّحٌ فِي الْإِنْتَرْنِتِ، يَتَصَفَّحُ، التَّصَفُّحُ taṣaffaḥ fī l-'internet, yataṣaffaḥ, 'a-t-taṣaffuḥ

Passwort	كَلِمَة سِرّ (ج كَلِمَات سِرّ) <i>kalimat sirr</i> (pl. <i>kalimāt sirr</i>)
Website	مَوْقِعْ إِنْتَرْنِت (ج مَوَاقِعْ إِنْتَرْنِت) <i>mawqīc 'intarnet</i> (pl. <i>mawāqīc 'intarnet</i>)
Link	رَابِط (ج رَوَابِط) <i>rābiṭ</i> (pl. <i>rawābiṭ</i>)
Chat	دَرْدَشَة (ج دَرْدَشَات) <i>dardaṣah</i> (pl. <i>dardaṣāt</i>)
Suchmaschine	مُحَرِّكْ بَحْث (ج مُحَرِّكَاتْ بَحْث) <i>muḥarrrik baḥṭ</i> (pl. <i>muḥarrrikāt baḥṭ</i>)

رموز البريد الإلكتروني E-Mail-Zeichen

@-Zeichen	عَلَامَة آت <i>'alāmat āt</i>
Punkt	نُقْطَة (ج نَقَط) <i>nuqṭah</i> (pl. <i>nuqaṭ</i>)
Schrägstrich, Slash	شَرْطَة مَائِلَة <i>ṣarṭah mā'ilah</i>
negativer Schrägstrich, Backslash	شَرْطَة مَائِلَة مَعْكُوسَة <i>ṣarṭah mā'ilah ma'kūṣah</i>
Unterstrich	شَرْطَة تَحْتَ السَّطْر <i>ṣarṭah taḥta s-saṭr</i>
minus	نَاقِص <i>nāqīṣ</i>

الحاسوب

Computer

Computer	حَاسُوب (ج حَوَاسِيب) <i>ḥāsūb (pl. ḥawāsīb)</i>
Laptop	حَاسُوب مَحْمُول (ج حَوَاسِيب مَحْمُولَة) <i>ḥāsūb maḥmūl (pl. ḥawāsīb maḥmūlah)</i>
hochfahren	شَغَلَ، يُشَغِّل، التَّشْغِيل <i>šağgal, yušağgil, 'a-t-tašğil</i>
abschalten	أَغْلَقَ، يُغْلِقُ، الإِغْلَاق <i>'ağlaq, yuğliq, 'al-'iğlāq</i>
Tastatur	لَوْحَة مَفَاتِيح (ج لَوَحَات مَفَاتِيح) <i>lawḥat mafātīḥ (pl. lawḥāt mafātīḥ)</i>
Bildschirm	شَاشَة (ج شَاشَات) <i>šāṣah (pl. šāṣāt)</i>
Compact Disc (CD)	قُرْص مُدْمَج (سِي دِي) (ج أَقْرَاص مُدْمَجَة (سِي دِيَّات)) <i>qurṣ mudmağ (sī dī) (pl. 'aqrāṣ mudmağah (šī diyyāt))</i>
DVD	دِي فِي دِي (ج دِي فِي دِيَّات) <i>dī fī dī (Pl. dī fī diyyāt)</i>
Festplatte	قُرْص صُلْب (ج أَقْرَاص صُلْبَة) <i>qurṣ ṣulb (pl. 'aqrāṣ ṣulbah)</i>
Maus	فَأْرَة (ج فَأَرَات) <i>fa'rah (pl. fa'rāt)</i>
klicken	نَقَرَ، يَنْقُرُ، النَّقْرُ <i>naqar, yanqur, 'a-n-naqr</i>
Daten	بَيَّانَات <i>bayānāt</i>
herunterladen	حَمَلَ، يُحْمَلُ، التَّحْمِيل <i>ḥammal, yuḥammil, 'a-t-taḥmīl</i>

eingeben	أَدْخَلَ، يُدْخِلُ، الإِدْخَال 'adḥal, yudḥil, 'al-'idḥāl
abspeichern	نَسَخَ، يَنْسَخُ، النَّسْخُ nasah, yansah, 'a-n-nash
löschen	حَذَفَ، يَحْذِفُ، الْحَذْفُ ḥaḍaf, yaḥḍif, 'al-ḥaḍf
Datei	مِلَف (ج مِلَفَات) milaf (pl. milaffāt)
Speicherkapazität	سَعَة تَخْزِين (ج سَعَات تَخْزِين) sa'at taḥzīn (pl. sa'āt taḥzīn)
Drucker	طَابِعَة (ج طَابِعَات) ṭābi'ah (pl. ṭābi'āt)
Betriebssystem	نِظَام تَشْغِيل (ج أَنْظِمَة تَشْغِيل) nizām tašgīl (pl. 'anẓimat tašgīl)

تعبيرات

Redewendungen

Ist deine Mutter da?	(هَلْ) أُمُّكَ أُمُّكَ مَوْجُودَة؟ (hal) 'ummuka (m.) / 'ummuki (f.) mawǧūdah?
Wer ist am Apparat?	مَنْ عَلَى الْهَاتِفِ؟ man 'alā l-hātif?
Kann ich bitte mit dem Geschäftsführer sprechen?	(هَلْ) مُمَكِّن أَنْ أَتَكَلَّمَ مَعَ الْمُدِيرِ؟ (hal) mumkin 'an atakallam ma'a l-mudir?
Einen Augenblick bitte.	لَحْظَة لَوْ سَمَحْتَ لَوْ سَمَحْتَ. laḥḥah law samaḥt (m.) / law samaḥti (f.).
Ich verbinde Sie.	سَأَوْصِلُكَ اسْأَوْصِلْكَ الْآنَ. sa-'uṣiluka (m.) / sa-'uṣiluki (f.) l-'ān.

Bitte bleiben Sie am
Apparat.

إِنِّقِ الْبَقِيَّ عَلَى الْهَاتِفِ، لَوْ سَمَحْتَ الْوُ سَمَحْتَ.
'ibqa (m.) / 'ibqay (f.) 'alā l-hātif,
law samaḥt (m.) / law samaḥti (f.).

Er antwortet nicht.

هُوَ لَا يَرُدُّ.
huwa lā yarudd.

Es ist besetzt.

الْخَطُّ مَشْغُولٌ.
'al-ḥaṭṭ mašgūl.

Er ist nicht im Büro.

هُوَ لَيْسَ فِي الْمَكْتَبِ.
huwa laysa fī l-maktab.

Könnten Sie ihn bitten,
mich anzurufen?

(هَلْ) مُمَكِّن أَنْ تَطْلُبِي مِنْهُ أَنْ يَتَّصِلَ بِي؟
(hal) mumkin 'an taṭlubī (f.)
minhu (m.) 'an yattaṣil bī?

Kann ich eine Nachricht
hinterlassen?

(هَلْ) مُمَكِّن أَنْ أَتْرُكَ رِسَالَةً؟
(hal) mumkin 'an 'atruk risālah?

Möchten Sie eine
Nachricht hinterlassen?

(هَلْ) تُحِبُّ أَنْ تَتْرُكَ رِسَالَةً؟
(hal) tuḥibb (m.) 'an tatruk (m.) risālah?
(هَلْ) تُحِبِّينَ أَنْ تَتْرُكِي رِسَالَةً؟
(hal) tūḥibbīn (f.) 'an tatrukī (f.) risālah?

Wann wird er zurück sein?

مَتَى سَيَرْجِعُ؟
matā sa-yarǧi'?

Ich rufe in einer Stunde
noch einmal an.

سَأَتَّصِلُ بَعْدَ سَاعَةٍ مَرَّةً أُخْرَى.
sa-'attaṣil ba'd sā'ah marrah 'uḥrā.

Ich kann Sie nicht
verstehen.

لَا أَفْهَمُكَ. | لَا أَفْهَمُكِ.
lā 'afhamuka (m.) / lā 'afhamuki (f.).

Entschuldigung, ich habe
mich verwählt.

عَفْوَاً، الرَّقْمُ خَطَأً.
'afwan, 'a-r-raqm ḥaṭa'.

Ich meine, dass ...

أَقْصِدُ أَنَّ ...
'aqṣid 'anna ...

Ich glaube nicht, dass ...

لَا أَعْتَقِدُ أَنَّ ...
lā 'a'-taqid 'anna

mumkin = möglich und lāzim = notwendig

Mit den beiden Adjektiven *mumkin* und *lāzim* lässt sich vieles ausdrücken:

mumkin wird gebraucht im Sinne von „dürfen“, „können“ und „haben können“:

<i>mumkin</i> ...?	Darf man ...? / Kann man ...?
<i>mumkin qalam?</i>	Kann ich (wörtlich: man) einen Stift haben?
<i>mumkin 'an tadḥulū.</i>	Ihr dürft reinkommen.

lāzim wird gebraucht im Sinne von „sollen“, „müssen“ und „haben müssen“:

<i>lāzim</i> ...?	Muss man ...? / Soll man ...?
<i>lāzim ḥammām?</i>	Musst du (wörtlich: muss man) aufs Klo?
<i>lāzim 'an narūḥ.</i>	Wir müssen gehen.

In der Umgangssprache verneint *muš* alle Adjektive: *muš mumkin* = „nicht möglich / man kann nicht / man darf nicht / man kann nicht haben“; *muš lāzim* = „nicht notwendig / unnötig / man muss nicht / man sollte nicht / man muss nicht haben“.

Meiner Meinung nach ...

بِرَأْيِي ...
bi-ra'yī ...

Was meinst du?

مَا رَأَيْكَ أَرَأَيْكَ؟
mā ra'yuka (m.) / *ra'yuki* (f.)?

Das ist OK.

هَذَا تَمَامٌ.
hādā tamām (ugs.).

Bist du einverstanden?

(هَلْ) أَنْتِ مُوَافِقَةٌ؟
(*hal*) 'anta muwāfiq (m.)? /
(*hal*) 'anti (f.) muwāfiqah (f.)?

Ich bin einverstanden.

أَنَا مُوَافِقٌ مُوَافِقَةٌ.
'anā muwāfiq (m.) / *muwāfiqah* (f.).

Ich stimme nicht mit dir
überein.

أَنَا لَا أَتَّفَقُ مَعَكَ مَعَاكَ.
'anā lā 'attafiq ma'aka (m.) / *ma'aki* (f.).

Hast du Zweifel?

(هَلْ) عِنْدَكَ عِنْدَكَ شَكٌّ؟
(*hal*) 'indaka (m.) / 'indaki (f.) šakk?

einen Vorschlag ablehnen

رَفَضَ الْإِفْتِرَاحَ، يَرْفُضُ، الرَّفْضُ
rafaḍa l-i-qtirāḥ, yarfud, 'a-r-raḍ

akzeptieren

قَبِلَ، يَقْبَلُ، الْقَبُولُ
qabil, yaqbal, 'al-qabūl

über etwas nachdenken

فَكَّرَ فِي شَيْءٍ، يُفَكِّرُ فِي، التَّفَكُّيرُ فِي
fakkar fī šay', yufakkir fī, 'a-t-tafkīr fī

kurz ...

قَلِيلًا ...
qalīlan ...

Hörst du mir überhaupt zu?

(هَلْ) تَسْمَعُ امْرَأَتَكَ تَمَعِينَ إِلَيَّ أَمْ لَا؟
(hal) tastami^c (m.) / tastami^c-in (f.) 'ilayya 'am lā?Ich habe das nicht
verstanden.مَا فَهِمْتُ هَذَا.
mā fahimtu hādā!Könnten Sie das wieder-
holen?(هَلْ) مُمَكِّنْ أَنْ تُكَرِّرَ تُكَرِّرِي مَرَّةً ثَانِيَةً؟
(hal) mumkin 'an tukarrir (m.) /
tukarrirī (f.) marrah ṭāniyah?

Ich habe ein Problem.

عِنْدِي مُشْكِلَةٌ.
'indī muškilah.

Haben Sie eine Idee?

هَلْ عِنْدَكَ عِنْدَكَ فِكْرَةٌ؟
hal 'indaka (m.) / 'indaki (f.) fikrah?

Was willst du damit sagen?

مَاذَا تَقْصِدُ اتَّقْصِدِينَ بِهِذَا؟
mādā taqšid (m.) / taqšidīn (f.) bi-hādā?

Das bedeutet, dass ...

هَذَا يَعْنِي أَنَّ ...
hādā ya'ni 'anna ...Sprechen Sie bitte etwas
lauter!تَكَلَّمْ اتَكَلَّمِي بِصَوْتٍ أَعْلَى لَوْ سَمَحْتَ لَوْ سَمَحْتَ!
takallam (m.) / takallamī bi-šawt 'a^clā
law samaḥt (m.) / law samaḥti (f.)!

leiser

بِصَوْتٍ أَخْفَضَ
bi-šawt 'aḥfaḍ

deutlicher

بِشَكْلِ أَوْصَحَ
bi-šakl 'awḍaḥ

langsamer

بِشَكْلِ أَبْطَأَ
bi-šakl 'abṭa'

وقت الفراغ

Freizeit

العطلة / الإجازة

Ferien / Urlaub

Ferien / Urlaub

عُطْلَةٌ (ج عُطَل) | إِجَازَةٌ (ج إِجَازَات)
‘uṭlah (pl. ‘uṭal) / ‘iğāzah (pl. ‘iğāzāt)

Sommerurlaub

إِجَازَةُ الصَّيْفِ
‘iğāzatu ṣ-ṣayf

Hauptsaison

مَوْسِمٌ عَالِي (ج مَوَاسِمٌ عَالِيَةٌ)
mawsim ‘alī (ugs.) (pl. mawāsīm ‘āliyah)

Nebensaison

مَوْسِمٌ مُنْخَفِض (ج مَوَاسِمٌ مُنْخَفِضَةٌ)
mawsim munḥafīḍ (pl. mawāsīm munḥafīḍah)

Feiertag

يَوْمٌ عُطْلَةٌ (ج أَيَّامٌ عُطْلَةٌ)
yawm ‘uṭlah (pl. ‘ayyām ‘uṭlah)

التخطيط لوقت الفراغ

Freizeitgestaltung

lesen

قَرَأَ، يَقْرَأُ، الْقِرَاءَةُ
qara', yaqra', 'al-qirā'ah

Ich lese gern.

أُحِبُّ الْقِرَاءَةَ.
'uḥibbu l-qirā'ah.

Roman

رَوَايَةٌ (ج رَوَايَات)
riwāyah (pl. riwāyāt)

Krimi

رَوَايَةٌ بُولِيسِيَّة (ج رَوَايَات بُولِيسِيَّة)
riwāyah būlīsīyyah (pl. riwāyāt būlīsīyyah)

Musik hören

سَمِعَ مُوسِيقَى، يَسْمَعُ، السَّمَاعُ
samī' mūsīqā, yasma', 'a-s-samā'

Ich höre lieber Musik.	أَفْضَلُ سَمَاعِ الْمَوْسِيقَى. 'ufaḍḍil samā'a l-mūsīqā.
fernsehen	شَاهَدَ التِّلْفِزِيُون، يُشَاهِدُ، الْمُشَاهَدَةُ šāhada t-telefīzyōn, yušāhid, 'al-mušāhadah
Wasserpfeife rauchen	دَخَنَ الْأَرْكِيلَةَ الشَّيْشَةَ، يُدَخِّنُ، التَّدْخِينُ dahḥana l-'arkīlah/'a-š-šīšah, yudahḥin, 'a-t-tadhīn
Rad fahren	سَاقَ الدَّرَاجَةَ، يَسُوقُ، السَّوَاqةُ sāqa d-darrāḡah, yasūq, 'a-s-siwāqah
Rollschuh laufen	مَشَى بِحِذَاءِ عَجَلَاتٍ، يَمْشِي، الْمَشْيُ mašā bi-ḥidā' 'aḡalāt, yamšī, 'al-mašy
Fußball spielen	لَعِبَ كُرَةَ قَدَمٍ، يَلْعَبُ، اللَّعِبُ la'ib kurat qadam, yal'ab, 'al-la'ib
Fußballstadion	مَلْعَبُ كُرَةِ قَدَمٍ (ج مَلَاعِبُ كُرَةِ قَدَمٍ) mal'ab kurat qadam (pl. malā'ib kurat qadam)
Handball	كُرَةُ يَدٍ (ج كُرَاتٍ يَدٍ) kurat yad (pl. kurāt yad)
Tischtennis	كُرَةُ طَاوِلَةٍ kurat ṭāwīlah
joggen	رَكَضَ بِبُطْءٍ، يَرْكُضُ، الرِّكَضُ rakaḍ bi-buṭ', yarkuḍ, 'a-r-rakḍ
spazieren gehen	تَمَشَّى، يَتَمَشَّى، التَّمَشِّي tamaššā, yatamaššā, 'a-t-tamaššī
wandern	تَجَوَّلَ، يَتَجَوَّلُ، التَّجَوُّلُ taḡawwal, yataḡawwal, 'a-t-taḡawwul
einen Ausflug machen	ذَهَبَ فِي جَوْلَةٍ، يَذْهَبُ، الذَّهَابُ dahab fī ḡawlah, yaḡhab, 'a-d-ḡahāb
segeln	أَبْحَرَ، يُبْحِرُ، الْإِبْحَارُ 'abḥar, yubḥir, 'al-'ibḥār

rudern	جَدَّفَ ، يُجَدِّفُ ، التَّجْدِيفُ <i>ğaddaf, yuğaddif, 'a-t-tağdīf</i>
ins Fitness-Studio gehen	ذَهَبَ إِلَى مَحَلِّ الرِّيَاضَةِ، يَذْهَبُ، الذَّهَابُ <i>ḡahab 'ilā maḥallī r-riyāḡah, yaḡhab, 'a-ḡ-ḡahāb</i>
Aerobic	تَمَرِّين رِيَاضَةٍ (ج تَمَارِين رِيَاضَةٍ) <i>tamrīn riyāḡah (pl. tamārīn riyāḡah)</i>
handarbeiten	عَمِلَ بِالْيَدِ، يَعْمَلُ، الْعَمَلُ <i>'amil bi-l-yad, ya'mal, 'al-'amal</i>
nähen	خَيَّطَ، يُخَيِّطُ، الْخِيَاطَةُ <i>ḡayyaṭ, yuḡayyiṭ, 'al-ḡiyāṭah</i>
malen	رَسَمَ، يَرَسُمُ، الرَّسْمُ <i>rasam, yarsum, 'a-r-rasm</i>
Bild	صُورَةٌ (ج صُورَ) <i>ṣūrah (pl. ṣuwar)</i>
mit Freunden ausgehen	خَرَجَ مَعَ الْأَصْدِقَاءِ، يَخْرُجُ، الْخُرُوجُ <i>ḡaraḡ ma'a l-'aṣḡiqā', yaḡruḡ, 'al-ḡurūḡ</i>
tanzen	رَقَصَ، يَرْقُصُ، الرَّقْصُ <i>raqaṣ, yarquṣ, 'a-r-raqṣ</i>
Diskothek	مَرْقَصٌ (ج مَرَاقِصُ) <i>marqaṣ (pl. marāqīṣ)</i>
ins Theater gehen	رَاحَ إِلَى الْمَسْرَحِ، يَرُوحُ، الرَّوَّاحُ <i>rāḡ 'ilā l-masraḡ, yarūḡ, 'a-r-rawāḡ</i>
Kino	سِينِمَا (ج سِنِمَاهَاتُ) <i>sinemā (pl. sinemāḡhāt)</i>
Konzert	حَفْلَةٌ مُوسِيقِيَّةٌ (ج حَفَلَاتُ مُوسِيقِيَّةٍ) <i>ḡaflah mūsīqīyyah (pl. ḡaflāt mūsīqīyyah)</i>
Oper	أُوبِيرَا <i>'obērā</i>

Museum	مَتْحَف (ج مَتَاحِف) <i>maṭḥaf</i> (pl. <i>matāḥif</i>)
Ausstellung	مَعْرِض (ج مَعَارِض) <i>ma'arid</i> (pl. <i>ma'ārīd</i>)
schwimmen	سَبَحَ، يَسْبَحُ، السَّبَاحَةُ <i>sabaḥ, yasbaḥ, 'a-s-sibāḥah</i>
See	بُحَيْرَة (ج بُحَيْرَات) <i>buḥayrah</i> (pl. <i>buḥayrāt</i>)
Meer	بَحْر (ج بُحُور) <i>baḥr</i> (pl. <i>buḥūr</i>)
Strand	شَاطِئ (ج شَوَاطِئ) <i>šāṭi'</i> (pl. <i>šawāṭi'</i>)
Muscheln sammeln	جَمَعَ القَوَاقِعَ، يَجْمَعُ، الْجَمْعُ <i>ḡama'a l-qawāqī', yaḡma', 'al-ḡam'</i>
ein Sonnenbad nehmen	تَشَمَّسَ، يَتَشَمَّسُ، التَّشَمُّسُ <i>tašammas, yatašammas, 'a-t-tašammus</i>
reisen	سَافَرَ، يُسَافِرُ، السَّفَرُ <i>sāfar, yusāfir, 'a-s-safar</i>
eine Reise machen	ذَهَبَ فِي رَحْلَةٍ، يَذْهَبُ، الذَّهَابُ <i>ḡahab fī riḥlah, yaḡhab, 'a-d-ḡahāb</i>
Kreuzfahrt	رَحْلَةٌ مُتَقَطَّعةٌ بِالسَّفِينَةِ <i>riḥlah mutaqaṭṭi'ah bi-s-safīnah</i>

أعياد Feste

Geburtstag	عِيد مِيلَاد (ج أَعْيَاد مِيلَاد) <i>'īd mīlād</i> (pl. <i>'a'yād mīlād</i>)
------------	--

Herzlichen Glückwunsch!

مَبْرُوك!
mabrūk!

Herzlichen Glückwunsch
zum Geburtstag!

عِيدَ مِيلَادٍ سَعِيدٍ
ʿīd mīlād saʿīd!

Hochzeit

عُرْسٌ (ج. أَعْرَاسٍ)
ʿurs (pl. 'aʿrās)

Hochzeitstag

يَوْمَ زَوَاجٍ (ج. أَيَّامِ زَوَاجٍ)
yawm zawāğ (pl. 'ayyām zawāğ)

Jubiläum

ذِكْرَى سَنَوِيَّةٍ
dīkrā sanawīyyah

Weihnachten

عِيدُ الْمِيلَادِ (ج. أَعْيَادُ الْمِيلَادِ)
ʿīdu l-mīlād (pl. 'aʿyādu l-mīlād)

Frohe Weihnachten!

عِيدَ مِيلَادٍ سَعِيدٍ!
ʿīd mīlād saʿīd!

Geschenk

هَدِيَّةٌ (ج. هَدَايَا)
hadiyyah (pl. hadāyā)

schenken

أَهْدَى، يُهْدِي، الْإِهْدَاءُ
'ahdā, yuhdī, 'al-'ihdā'

Silvester

لَيْلَةُ رَأْسِ السَّنَةِ
laylat ra'si s-sanah

Ein gutes neues Jahr!

كُلَّ عَامٍ وَأَنْتُمْ بِخَيْرٍ!
kull ʿām wa ʾantum bi-ḥayr!

Ostern

عِيدُ الْفِصْحِ (ج. أَعْيَادُ الْفِصْحِ)
ʿīdu l-fiṣḥ (pl. 'aʿyādu l-fiṣḥ)

Fastenbrechenfest,
Zuckerfest

عِيدُ الْفِطْرِ (ج. أَعْيَادُ الْفِطْرِ)
ʿīdu l-fiṭr (pl. 'aʿyādu l-fiṭr)

Opferfest

عِيدُ الْأَضْحَى (ج. أَعْيَادُ الْأَضْحَى)
ʿīdu l-'aḍḥā (pl. 'aʿyādu l-'aḍḥā)

Freunde einladen

دَعَا أَصْدِقَاءَ، يَدْعُو، الدَّعْوَةُ
daʿā ʾaṣḍiqā, yadʿū, 'a-d-daʿwah

eine Grillparty veranstalten	نَظَّمَ حَفْلَةَ شَوِي، يُنَظِّمُ، التَّنْظِيمُ <i>naẓẓam ḥaflat šawy</i> (ugs.), <i>yunaẓẓim</i> , 'a-t-tanẓīm
Gast	ضَيْفٌ (ج. ضُيُوف) <i>ḍayf</i> (pl. <i>ḍuyūf</i>)
Gastgeber	مُضِيفٌ (ج. مُضِيفُونَ) <i>muḍīf</i> (pl. <i>muḍīfūn</i>)
Gastgeberin	مُضِيفَةٌ (ج. مُضِيفَاتُ) <i>muḍīfah</i> (pl. <i>muḍīfāt</i>)

أطيب الأمنى Gute Wünsche

Viel Spaß!	اِسْتَمْتَعِ بِوَقْتِكَ! 'istamtī ^c (m.) bi-waqtika (m.)! اِسْتَمْتَعِي بِوَقْتِكَ! 'istamtī ^c (f.) bi-waqtiki (f.)! اِسْتَمْتَعُوا بِوَقْتِكُمْ! 'istamtī ^c ū (pl.) bi-waqtikum (pl.)!
Gute Reise!	رَحْلَةً سَعِيدَةً! <i>riḥlah saʿīdah</i>
Viel Glück!	بِالتَّوْفِيقِ! <i>bi-t-tawfiq</i>

المطعم

Restaurant

Restaurant

مَطْعَم (ج مَطَاعِم)
maṭ'am (pl. maṭā'im)

تعابير

Redewendungen

Ich möchte einen Tisch
reservieren.أُحِبُّ أَنْ أُحْجِزَ طَاوِلَةٌ.
'uḥibb 'an 'aḥğiz ṭāwilah.

für zwei Personen

لِشَخْصَيْنِ
li-šaḥṣayn

für zwanzig Uhr

لِلسَّاعَةِ الثَّامِنَةِ فِي الْمَسَاءِ
li-s-sā'ah t-tāminah fī l-masā'

Uhrzeit

Im arabischen Raum verwendet man für die Angabe der Uhrzeit meist nicht die 24-Stunden-Zählung, sondern eine 12-Stunden-Zählung. „Zwanzig Uhr“ ist also acht Uhr abends: 'a-s-sā'ah t-tāminah fī l-masā' (wörtlich: „die Stunde die achte am Abend“). Und acht Uhr morgens heißt 'a-s-sā'ah t-tāminah fī ṣ-ṣabāḥ (wörtlich: „die Stunde die achte am Morgen“).

Bringen Sie uns bitte die
Speisekarte.أَعْطِنَا أَعْطِينَا قَائِمَةَ الْأَكْلِ لَوْ سَمَحْتَ الْوُ سَمَحْتَ.
'a'ṭinā (m.) / 'a'ṭinā (f.) qā'imata l-'akl
law samaḥt (m.) / law samaḥti (f.).

Guten Appetit!

صِحَّة!
ṣiḥḥahBringen Sie mir bitte ein
Bier.أَعْطِنِي أَعْطِينِي بِيْرَةً لَوْ سَمَحْتَ الْوُ سَمَحْتَ.
'a'ṭinī (m.) / 'a'ṭinī (f.) bīrah law samaḥt (m.) /
law samaḥti (f.).



Noch etwas Brot, bitte.

قَلِيلًا مِنَ الْخُبْزِ أَكْثَرَ لَوْ سَمَحْتَ الْوُ سَمَحْتَ.
qalīlan mina l-ḥubz 'akṭar law samaḥt (m.) /
law samaḥti (f.).

Noch ein Bier, bitte.

بِيرَةً مَرَّةً أُخْرَى لَوْ سَمَحْتَ الْوُ سَمَحْتَ.
bīrah marrah 'uḥrā law samaḥt (m.) /
law samaḥti (f.).

Die Rechnung, bitte.

الْحِسَابَ لَوْ سَمَحْتَ الْوُ سَمَحْتَ.
'al-ḥisāb law samaḥt (m.) / law samaḥti (f.).

***lāzim 'aṣṭī baqšiš?* (ugs.) = Sollte ich Trinkgeld geben?**

Ob in Restaurants, Hotels oder manchmal auch auf Flughäfen, in Zoos und sogar in Taxis wird man vor allem von den einfachen Dienstleistern gebeten, Trinkgeld (*baqšiš* bzw. *'ikrāmiyyah*) zu geben. In den arabischen Ländern ist dies üblich und nicht nur in den armen Ländern (*'al-buldān 'al-faqīrah*) verbreitet, sondern auch in den reichen (*'al-buldān 'al-ḡaniyyah*) zu erleben. Trinkgeld bezahlt man nicht mit Karte (*bi-l-biṭāqah*), sondern bar (*naqdan*).

وجبات الطعام Mahlzeiten

Frühstück

فَطُور
faṭūr

frühstücken

فَطَرَ، يَفْطُرُ، الْفِطْرُ
faṭar, yaṭūr, 'al-fiṭr

Mittagessen	غَدَاء ḡaddā'
zu Mittag essen	تَغَدَّى، يَتَغَدَّى، التَّغَدَّى taḡaddā, yataḡaddā, 'a-t-taḡaddī
Abendessen	عَشَاء 'aššā'
zu Abend essen	تَعَشَّى، يَتَعَشَّى، التَّعَشَّى ta'āššā, yata'āššā, 'a-t-ta'āššī
Zwischenmahlzeit	وَجَبَةٌ خَفِيفَةٌ waḡbah ḡafīfah
eine Zwischenmahlzeit einnehmen	تَتَنَاوَل وَجَبَةً خَفِيفَةً، يَتَنَاوَل، التَّتَنَاوَل tanāwal waḡbah ḡafīfah, yatanāwal, 'a-t-tanāwal
essen	أَكَلَ، يَأْكُلُ، الْأَكْلُ 'akal, ya'kul, 'al-'akl
trinken	شَرَبَ، يَشْرَبُ، الشُّرْبُ šarib, yašrab, 'a-š-šurb

طبخات وأكلات Gerichte

Tagesmenü	وَجَبَةُ الْيَوْمِ (ج وَجَبَاتُ الْيَوْمِ) waḡbatu l-yawm (pl. waḡbātu l-yawm)
drei Gänge	ثَلَاثَ مَرَاجِلٍ talāt marāḡil
Vorspeise	مُقَبَّلَات muqabbilāt
Hauptgericht	وَجَبَةٌ رَئِيسِيَّةٌ waḡbah ra'īsiyyah
Nachspeise	حَلْوَى (ج حَلَوِيَّاتٍ) ḡalwā (pl. ḡalawiyyāt)

gemischter Salat	سَلَاطَة <i>salaṭah</i>
Tomatensalat	سَلَاطَة طَمَاطِم <i>salṭat ṭamāṭīm</i>
Kichererbsenmus	حُمُص <i>ḥummuṣ</i>
Suppe	شُرْبَة <i>šūrbah</i>
Die Suppe ist versalzen.	فِي الشُّرْبَةِ مِلْحٌ كَثِيرٌ. <i>fī š-šūrbah milḥ kaṭīr.</i>
Fleischbrühe	شُرْبَة خُضَارٍ بِاللَّحْمِ <i>šurbat ḥuḍār bi-l-laḥm</i>
Fleisch	لَحْمَة (ج لَحْم) <i>laḥmah (pl. laḥm)</i>
Schweinebraten	لَحْمٌ خِنْزِيرٍ مَشْوِيٍّ أَوْ مَقْلِيٍّ <i>laḥm ḥinzīr mašwiyy 'aw maqliyy</i>
Kotelett	قِطْعَة لَحْمٍ مَعَ عَظْمٍ <i>qiṭ'at laḥm ma'a 'aẓm</i>
Schnitzel	شَرِيحَة لَحْمٍ بِدُونِ عَظْمٍ <i>šariḥat laḥm bi-dūn 'aẓm</i>
Putenschnitzel	شَرِيحَة لَحْمٍ دِيكٍ رُومِيٍّ <i>šariḥat laḥm dīk rūmiyy</i>
Brathähnchen	دَجَاجٌ مَقْلِيٍّ أَوْ مَشْوِيٍّ <i>dağāğ maqliyy 'aw mašwiyy</i>
Beilagen	مُلْحَقَاتٌ <i>mulḥaqāt</i>
gekochte Kartoffeln	بَطَاطَا مَسْلُوقَة <i>baṭāṭā maslūqah</i>

Pommes Frites

بَطَاطَا مَقْلِيَّة
baṭāṭā maqliyyah

Bratkartoffeln

بَطَاطَا مَسْلُوقَة وَ مَقْلِيَّة
baṭāṭā maslūqah wa maqliyyah

Reis

رُز
ruzz

Nudeln

مَكْرُونَة
makarōnah

Bohnen

فَاصُولِيَا
fāṣūliyā

Saubohnen

فُول
fūl

Tomatensoße

صَلْصَة طَمَاطِم
ṣalṣat ṭamāṭīm

Bratensoße

مَرَقَة لَحْم (ج مَرَق لَحْم)
marāqat laḥm (pl. marāq laḥm)

Fisch

سَمَكَة (ج سَمَك)
samakah (pl. samak)

gebratener Fisch

سَمَك مَقْلِيّ أَوْ مَشْوِيّ
samak maqliyy 'aw mašwiyy

gegrillter Fisch

سَمَك مَشْوِيّ
samak mašwiyy

Spiegelei

بَيَضُ عَيُْون مَقْلِيّ
bayḍ 'uyūn maqliyy

Rührei

بَيَضُ مَخْفُوق مَقْلِيّ
bayḍ mahfūq maqliyy

Speiseeis

بُوظَة
būḏah

Schokoladeneis

بُوظة بالشوكولاته
būḏah bi-š-šōkōlātah

Karamellpudding

مُحَلَّبِيَّة
muḥallabiyyah

Obstsalat

سَلَاطَة فَوَاكِه
salaṭat fawākih

Arabische Spezialitäten

فَلَاڤِل

falāfil

gebratene Bällchen aus Kicher-
erbsenmus oder Bohnen

طَعْمِيَّة

ṭaʿmiyyah

gebratene Bällchen aus Bohnen
mit Kräutern (Ägypten)

شَاوَرْمَا

šāwarmā

gebratene Lamm- oder Puten-
streifen in Brot

مَقْلُوبَة

maqlūbah

Hühnchen oder Lamm mit Reis und
Joghurt (Jordanien und Südsyrien)

كَبْسَة

kabsah

Hühnchen oder Lamm mit Reis und
speziellen Gewürzen (Golfstaaten)

مَنْدِي

mandī

Hühnchen oder Lamm mit Basmati-
Reis und speziellen Gewürzen, auf
Holzkohle in einem Erdloch gekocht
(Jemen)

كُوسْكُوس

kuskus

Couscous (Weizengrieß) mit Fleisch
und/oder Gemüse (Nordafrika)

كَبَاب

kabāb

gegrillter Lammspieß

شَيْش طَاوُوق

šiš ṭāwūq

gegrillte Hühnchenspieße (Syrien,
Libanon)

كُفْتَة

kuftah

Fleisch- oder Hühnchenbällchen

المشروبات

Getränke

Mineralwasser	مَاءَ مَعْدِنِيٍّ <i>mā' ma'diniyy</i>
Coca-Cola	كُوكَا كُولَا <i>kōkā kōlā</i>
Obstsajt	عَصِيرُ فَوَاكِهَ (ج عَصَائِرُ فَوَاكِهَ) <i>ʿaṣīr fawākih (pl. ʿaṣā'ir fawākih)</i>
Apfelsajt	عَصِيرُ تُفَّاحٍ <i>ʿaṣīr tuffāḥ</i>
Orangensaft	عَصِيرُ بُرْتُقَالٍ <i>ʿaṣīr burtuqāl</i>
Limonade	عَصِيرُ لَيْمُونٍ <i>ʿaṣīr laymūn</i>
Bier	بِيرَة <i>bīrah</i>
Rotwein	نَبِيذٌ أَحْمَرٌ <i>nabīd 'aḥmar</i>
Weißwein	نَبِيذٌ أَبْيَضٌ <i>nabīd 'abyaḍ</i>
Alkohol	الْكُحُولُ <i>'al-kuḥūl</i>
Kaffee	قَهْوَة <i>qahwah</i>
mit Milch	مَعَ حَلِيبٍ <i>ma'a ḥalīb</i>
ohne Zucker	بِدُونِ سُكَّرٍ <i>bi-dūn sukkar</i>

المائدة

Gedeckter Tisch

Teller	صَحْن (ج صُحُون) ṣaḥn (pl. ṣuḥūn)
Glas	كَأْس (ج كُؤُوس) ka's (pl. ku'ūs)
Tasse	فَنَاجِيْن (ج فَنَاجِيْن) finḡān (pl. fanāḡīn)
Untertasse	صَحْن لِلْفَنَاجِيْن (ج صُحُون لِلْفَنَاجِيْن) ṣaḥn li-l-finḡān (pl. ṣuḥūn li-l-fanāḡīn)
Schüssel	زُبْدِيَّة (ج زُبْدِيَّات) zubdiyyah (pl. zubdiyyāt)
Besteck	مَلَاعِق وَسَكَاكِيْن وَأَشْوَاك malā'iq wa sakākīn wa 'ašwāk
Messer	سِكِّيْن (ج سَكَاكِيْن) sikkīn (pl. sakākīn)
Gabel	شَوَكَة (ج أَشْوَاك) šawkah (pl. 'ašwāk)
Löffel	مَلْعَقَة (ج مَلَاعِق) mil'aqah (pl. malā'iq)
Suppenlöffel	مَلْعَقَة شُرْبَة (ج مَلَاعِق شُرْبَة) mil'aqat šurbah (pl. malā'iq šurbah)
Teelöffel	مَلْعَقَة شَاي (ج مَلَاعِق شَاي) mil'aqat šāy (pl. malā'iq šāy)
Serviette	مَنْدِيل أَكْل (ج مَنْادِيل أَكْل) mindīl 'akl (pl. manādīl 'akl)
Tischdecke	غَطَاء طَاوِلَة (ج أَغْطِيَة طَاوِلَات) ḡiṭā' ṭāwilah (pl. 'aḡṭiyat ṭāwilāt)

Salz

مِلْح (ج أملاح)
milḥ (pl. 'amlāḥ)

Pfeffer

فِلْفِل
filfil

Essig

خَلّ
ḥall

Öl

زَيْت (ج زُيُوت)
zayt (pl. zuyūt)**maḥṣī kūsā (ugs.) = Gefüllte Zucchini (Rezept für vier Personen)****'al-mukawwināt = Zutaten**

- *kīlō kusā ḥaḡm mutawassiṭ* ein Kilo Zucchini mittlerer Größe
- *niṣf kīlō laḥm mafrūm (maṭalan: laḥm baqar)* ein halbes Kilo Hackfleisch (z.B. Rindfleisch)
- *baṣalatyan'aw ṭalāt baṣalāt kabīrah* 2-3 große Zwiebeln
- *ṭalāṭat 'aw 'arba'at fuṣūṣ ṭawm* 3-4 Knoblauchzehen
- *ṣalṣah bzw. rabb banadūrah* Tomatenmark
- *ṭamāṭim kabīrah* 2-3 große Tomaten
- *filfil 'aḥḍar bzw. fulayfilah* 2 große Paprika
- *baqdūnis* frische Petersilie
- *kazbarah* frischer Koriander
- *niṣf mil'aqah filfil 'aswad maṣḥūq* ½ Esslöffel gemahlener Pfeffer
- *niṣf mil'aqah kammūn* ½ Esslöffel Kreuzkümmel
- Salz und Gewürze nach Belieben
- *mā'* Wasser

'a-t-taḥḍīr = Zubereitung

Von den Zucchini die Spitzen abschneiden und das Fruchtfleisch vorsichtig herausholen. Zwiebeln und Knoblauchzehen in kleine Stücke schneiden und in Öl dünsten. Tomaten und Paprika in Stücke schneiden und zusammen mit Petersilie und Koriander in die Pfanne geben. Tomatenmark hinzufügen und weiter schmoren lassen. Salzen und mit den Gewürzen abschmecken. Es ergibt sich eine Gemüsemischung. Hackfleisch ebenfalls in Öl anbraten und abschmecken, mit einem kleinen Teil der Gemüsemischung vermengen und in die ausgehöhlten Zucchini füllen. Den restlichen Teil der Gemüsemischung zusammen mit den gefüllten Zucchini in einen Kochtopf geben und mit etwas Wasser aufkochen lassen bis alles gar ist.

Die gefüllten Zucchini können mit Reis gegessen oder einfach mit Baguette serviert werden.

Guten Appetit! *ṣiḥḥah!*

Gibt es eine Sauna?	(هَلْ) يُوجَدُ حَمَّامٌ بُحَارٌ؟ (hal) yūğad ḥammām buḥār?
Fitnessraum	صَالَةٌ رِيَاضَةٍ (ج صَالَاتٍ رِيَاضَةٍ) ṣālāt riyāḍah (pl. ṣālāt riyāḍah)
Schwimmbad	مَسْبَحٌ (ج مَسَابِحُ) masbaḥ (pl. masābiḥ)
Aufzug	مِصْعَدٌ (ج مَصَاعِدُ) miṣ'ad (pl. maṣā'id)
Safe	مَحَلٌّ أَمَانَاتٍ (ج مَحَلَّاتٍ أَمَانَاتٍ) maḥall 'amānāt (pl. maḥallāt 'amānāt)
Internet-Anschluss	وَسْطَلَةٌ إِنْتَرْنِتْ (ج وَسَلَاتٍ إِنْتَرْنِتْ) waṣlat 'intarnet (pl. waṣlāt 'intarnet)
Satellitenfernsehen	تَلْفِزْيُون مَعَ سَاتَلَايْت (ج تَلْفِزْيُونَات مَعَ سَاتَلَايْتَات) telefizyōn ma'a satalayt (pl. telefizyōnāt ma'a satalaytāt)
Parkplatz	مَوْقِفٌ سَيَّارَاتٍ (ج مَوَاقِفٌ سَيَّارَاتٍ) mawqif sayyārāt (pl. mawāqif sayyārāt)
Tiefgarage	مَوْقِفٌ سَيَّارَاتٍ تَحْتَ الْأَرْضِ mawqif sayyārāt taḥta l-'arḍ
Kann ich das Zimmer sehen?	(هَلْ) مُمَكِّنُ أَنْ أَرَى الْغُرْفَةَ؟ (hal) mumkin 'an 'arā l-ğurfah?
Was kostet eine Nacht?	بِكَمْ اللَّيْلَةُ؟ bi-kami l-laylah?
mit Frühstück	مَعَ فَطُورٍ ma'a faṭūr
mit Halbpension	مَعَ وَجْبَتَيْنِ ma'a wağbatayn
mit Vollpension	مَعَ ثَلَاثٍ وَجَبَاتٍ ma'a ṭalāt wağbāt

Wo ist der Frühstücks-
raum?

أَيْنَ مَكَانُ الْفُطُورِ؟

'ayna makānu l-ḥaṭūr?

Wann können wir früh-
stücken?

مَتَى مُمَكِّن أَنْ نَفْطُرَ؟

matā mumkin 'an naḥṭur?

Ich komme nach 20 Uhr an.

سَأَصِلُ بَعْدَ السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ فِي الْمَسَاءِ.

sa-'aṣil ba'da s-sā'ah t-tāminah fī l-masā'.

Wir reisen morgen um
6 Uhr ab.

سَنَسَافِرُ غَدًا السَّاعَةَ السَّادِسَةَ فِي الصَّبَاحِ.

sa-nusāfir ġadan 'a-s-sā'ah s-sādisah fī ṣ-ṣabāḥ.

Zimmerschlüssel

مِفْتَاحُ غُرْفَةٍ (ج مَفَاتِيحُ غُرَفٍ)

miḥṭāḥ ġurfah (pl. maḥāṭiḥ ġuraḥ)

التنمر

Beanstandungen

Es gibt kein Warmwasser.

لَا يُوجَدُ مَاءٌ سَاخِنٌ.

lā yūġad mā' sāḥin.

Die Klimaanlage funk-
tioniert nicht.

الْمُكَيِّفُ لَا يَشْتَغِلُ.

'al-mukayyif lā yaštaġil.

In der Lampe fehlt eine
Glühbirne.

لَا يُوجَدُ مِصْبَاحٌ.

lā yūġad miṣḥāḥ.

Das Fenster schließt nicht
richtig.

النَّوْبَاكُ لَا يَنْغَلِقُ جَيِّدًا.

'a-š-šubbāk lā yanġaliq ġayyidan.

Es sind keine Handtücher
da.

لَا يُوجَدُ مَنَادِيلٌ.

lā yūġad manādīl.

Die Toilette ist nicht sauber.

الْحَمَّامُ غَيْرُ نَظِيفٍ.

'al-ḥammām ġayr naṣīf.

Das Waschbecken ist
verstopft.

حَوْضُ الْحَنَافِيَّةِ مَسْدُودٌ.

ḥawḍu l-ḥanaḥfiyyah masdūd.

Es ist zu laut.

الصَّوْتُ مُزْعِجٌ جَدًّا.

'a-ṣ-ṣaww muza'ij ġiddan.

يَا لَهِ

yallah = los geht's

yallah bedeutet in der Umgangssprache „Los! / Los geht's! / Lass uns ... / Lasst uns ...“ auch „Lasst uns aufbrechen!“

يَا لَهِ نَرُوحُ إِلَى الشَّغْلِ.

yallah narūḥ 'ilā š-šuġl.

Lass/lasst uns zur Arbeit gehen/fahren.

السفر بالقطار

Mit dem Zug reisen

Bahnhof	مَحَطَّةُ قِطَار (ج مَحَطَّات قِطَار) maḥaṭṭat qitār (pl. maḥaṭṭāt qitār)
Bahnsteig	رَصِيف (ج أَرْصِيفَة) raṣīf (pl. 'arṣīfah)
Fahrkartenschalter	مَحَلُّ بَيْعِ التَّذَاكِرِ maḥall bay'ī t-taḏākīr
Wo fährt der Zug ab?	مِنْ أَيْنَ يُغَادِرُ الْقِطَارُ؟ min 'ayna yuġādiru l-qitār?
Um wie viel Uhr fährt der Zug ab?	فِي أَيِّ سَاعَةٍ يُغَادِرُ الْقِطَارُ؟ fī 'ayyi sā'ah yuġādiru l-qitār?
Um wie viel Uhr kommt der Zug an?	فِي أَيِّ سَاعَةٍ يَصِلُ الْقِطَارُ؟ fī 'ayyi sā'ah yaṣīlu l-qitār?
Der Zug hat Verspätung.	الْقِطَارُ مُتَأَخِّرٌ. 'al-qitār muta'aḥḫīr.
Hinfahrt	ذَهَاب ḏahāb
Rückfahrt	رُجُوع ruġūc
umsteigen	غَيَّرَ الْقِطَارَ، يُغَيِّرُ، التَّغْيِيرُ ġayyara l-qitār, yuġayyir, 'a-t-taġyīr

Sitzplatz	مَقْعَد (ج مَقَاعِد) <i>maq'ad</i> (pl. <i>maqā'id</i>)
Gepäckaufbewahrung	أَمَانَات حَقَائِب ' <i>amānāt ḥaqā'ib</i>
Gepäckträger	حَمَال حَقَائِب (ج حَمَالُو حَقَائِب) <i>ḥammāl ḥaqā'ib</i> (pl. <i>ḥammālū ḥaqā'ib</i>)
Speisewagen	مَقْطُورَة أَكْل (ج مَقْطُورَات أَكْل) <i>maqṭūrat 'akl</i> (pl. <i>maqṭūrāt 'akl</i>)
Schlafwagen	مَقْطُورَة نَوْم (ج مَقْطُورَات نَوْم) <i>maqṭūrat nawm</i> (pl. <i>maqṭūrāt nawm</i>)

السفر بالطيارة

Mit dem Flugzeug reisen

Flughafen	مَطَار (ج مَطَارَات) <i>maṭār</i> (pl. <i>maṭārāt</i>)
Abflug	مُغَادَرَة <i>muḡādarah</i>
Ankunft	وُصُول <i>wuṣūl</i>
Direktflug	رَحْلَة مُبَاشِرَة <i>riḥlah mubāširah</i>
Zwischenlandung	تَقْبِيَة وَقُود <i>ta'bi'at waqūd</i>
einen Flug buchen	حَجَزَ رَحْلَة بِالطَّيَّارَة، يَحْجِزُ، الْحَجْزُ <i>ḥaġgaz riḥlah bi-ṭ-ṭayyārah, yaḥġiz, 'al-ḥaġz</i>
einen Flug stornieren	أَلْغَى رَحْلَة الطَّيَّارَة، يُلْغِي، الْإِلْغَاءُ ' <i>alġā riḥlata ṭ-ṭayyārah, yulġī, 'al-'ilġā'</i>

Abfertigungshalle

صَالَة إِجْرَاءَاتِ السَّفَرِ
ṣālat 'iğrā'āti s-safar

einchecken

سَجَلَ الوُصُول، يُسَجَّل، التَّسْجِيل
sağğala l-wuṣūl, yusağğil, 'a-t-tasğil

Handgepäck

حَقِيبَة يَد (ج حَقَائِب يَد)
ḥaqibat yad (pl. ḥaqā'ib yad)

Sicherheitskontrolle

تَقْتِيش أَمْنِي
taftiš 'amniyyKann ich bitte Ihren Pass
sehen?مُمْكِن أَنْ أَشُوفَ جَوَازَكَ أَجَوَازَكَ؟
mumkin 'an 'ašūf (ugs.) ġawāzaka (m.) /
ġawāzaki (f.).

Personalausweis

بِطَاقَة شَخْصِيَّة (ج بِطَاقَات شَخْصِيَّة)
biṭāqah šaḥṣiyyah (pl. biṭāqāt šaḥṣiyyah)

Bordkarte

بِطَاقَة رُكُوب (ج بِطَاقَات رُكُوب)
biṭāqat rukūb (pl. biṭāqāt rukūb)

Zoll

جَمَارِك
ġamārikHaben Sie etwas zu ver-
zollen?(هَلْ) عَلَيَّكَ أَعلْيُكَ جَمَارِك؟
(hal) 'alayka (m.) / 'alayki (f.) ġamārik?

السفر بالسيارة

Mit dem Auto reisen

Landstraße	طَرِيق رَيْفِيّ (ج طُرُق رَيْفِيَّة) ṭarīq rīfiyy (pl. ṭuruq rīfiyyah)
Einbahnstraße	طَرِيق بِاتِّجَاهِ إِنْجَبَارِيّ ṭarīq bi-t-tiğāh 'iğbāriyy
Sackgasse	طَرِيق مَسْدُود (ج طُرُق مَسْدُودَة) ṭarīq masdūd (pl. ṭuruq masdūdah)
Kreisverkehr	طَرِيق دَوَّار (ج طُرُق دَوَّارَة) ṭarīq dawwār (pl. ṭuruq dawwārah)
Umgehungsstraße	طَرِيق جَانِبِيّ (ج طُرُق جَانِبِيَّة) ṭarīq ġānibiyy (pl. ṭuruq ġānibiyyah)
Umleitung	طَرِيق الْتِفَافِيّ (ج طُرُق الْتِفَافِيَّة) ṭarīq 'iltifāfiyy (pl. ṭuruq 'iltifāfiyyah)
Schnellstraße	طَرِيق سَرِيع دَاخِلَ الْمَدِينَة ṭarīq sarī' dāḥila l-madīnah
Autobahn	طَرِيق سَرِيع خَارِجَ الْمَدِينَة ṭarīq sarī' ḥāriġa l-madīnah
Welche Ausfahrt muss ich nehmen?	أَيِّ مَخْرَجٍ لَازِمٍ أَنْ أَخُذَ؟ 'ayy maḥraġ lazim 'an 'āḥuḍ?
Auffahrt	مَدْخَل (ج مَدَاخِل) madḥal (pl. madāḥil)
Die nächste Raststätte ist in 5 km.	الْإِسْتِرَاحَة الْمُقْبِلَة بَعْدَ خَمْسَةِ كِيلُومِتْرَات. 'al-i-stirāḥah l-muqbilah ba'd ḥamsat kilōmītrāt.
Parkplatz	مَوْقِف سَيَّارَات (ج مَوَاقِف سَيَّارَات) mawqif sayyārāt (pl. mawāqif sayyārāt)
Parklücke	مَكَان فَاضِي (ج أَمَاكِن فَاضِيَة) makān fādī (ugs.) (pl. 'amākin fādīyah)

nach links abbiegen

انْعِطَافٌ إِلَى الْيَسَارِ
'in'itāf 'ilā l-yasār

nach rechts abbiegen

انْعِطَافٌ إِلَى الْيَمِينِ
'in'itāf 'ilā l-yamīn

geradeaus fahren

سَاقٌ مُبَاشِرَةً إِلَى قُدَامَ، يَسُوقُ، السَّوَاقَةُ
sāq mubāšaratan 'ilā quddām, yasūq, 'a-s-siwāqah

Ampel

إِشَارَةٌ مُرُورٍ (جَ إِشَارَاتٍ مُرُورٍ)
'išārat murūr (pl. 'išārāt murūr)

Kreuzung

تَقَاطُعٌ (جَ تَقَاطُعاتٍ)
taqāṭu' (pl. taqāṭu'āt)

Verkehrsschild

لَوْحَةٌ مُرُورٍ (جَ لَوْحَاتٍ مُرُورٍ)
lawḥat murūr (pl. lawḥāt murūr)

Führerschein

رُخْصَةٌ سِوَاَقَةٍ (جَ رُخْصَ سِوَاَقَةٍ)
ruḥṣat siwāqah (pl. ruḥaṣ siwāqah)

Fahrzeugpapiere

أَوْرَاقُ السَّيَّارَةِ
'awrāqu s-sayyārah

überholen

تَجَاوَزَ، يَتَجَاوَزُ، التَّجَاوُزُ
tağāwaz, yatağāwaz, 'a-t-tağawuz

zu schnell fahren

سَاقٌ بِسُرْعَةٍ زَائِدَةٍ، يَسُوقُ، السَّوَاَقَةُ
sāq bi-sur'ah zā'idah, yasūq, 'a-s-siwāqah

Verkehr

مُرُورٍ
murūr

Stau

زَحَمَةٌ (جَ زَحَامٌ)
zaḥmah (pl. ziḥām)

Geldbuße

مُخَالَفَةٌ مَالِيَّةٌ (جَ مُخَالَفَاتٌ مَالِيَّةٌ)
muḥālafah māliyyah (pl. muḥālafāt māliyyah)

Panne

عُطْلٌ (جَ أَعْطَالٌ)
'uṭl (pl. 'a'ṭāl)

في محطة البنزين

An der Tankstelle

Volltanken, bitte.

تَعْبِئَةَ كَامِلَةً، لَوْ سَمَحْتَ.

ta'bi'ah kāmīlah, law samaħt.

Benzin

بَنْزِين
binzīn

20 Liter Super, bitte.

عِشْرِينَ لِيْتَرِ بَنْزِين مُمْتَاز، لَوْ سَمَحْتَ.

‘iṣrīn lītr binzīn mumtāz, law samaħt.

Motoröl

زَيْتٌ لِلْمُحَرِّكِ

zayt li-l-muḥarrik

Könnten Sie bitte den
Reifendruck prüfen?

مُمْكِنٌ أَنْ تَفْخَصَ ضَغْطَ الْعَجَلَاتِ، لَوْ سَمَحْتَ؟

mumkin 'an tafḥaṣ ḍağṭa l-‘ağālāt, law samaħt?

Reifen reparieren

صَلِّحَ الْعَجَلَاتِ، يُصَلِّحُ، التَّصْلِيحُ

ṣallaḥa l-‘ağālāt, yuṣallih, 'a-t-taṣlīḥ

Ölstand kontrollieren

فَخَصْ حَالَةَ الزَّيْتِ، يَفْخَصُ، الْفَخَصُ

faḥaṣ ḥālata z-zayt, yafḥaṣ, 'al-faḥṣ

Öl wechseln

غَيَّرَ الزَّيْتِ، يُغَيِّرُ، التَّغْيِيرُ

ğayyara z-zayt, yuğayyir, 'a-t-tağyir

Der Motor macht ein seltsa-
mes Geräusch.

يُوجَدُ صَوْتٌ غَرِيبٌ فِي الْمَحَرِّكِ.

yūğad ṣawt ġarīb fī l-muḥarrik.



Bremsen

فَرَامِل
farāmil

Handbremse

فَرَامِل يَد
farāmil yad

Gangschaltung

تَعْشِيقَة (ج تَعْشِيقَات)
taʿšīqah (pl. taʿšīqāt)

Kupplung

تَعْشِيق
taʿšīq

Scheibenwischer

مَسَاحَة (ج مَسَاحَات)
massāḥah (pl. massāḥāt)

Ich brauche eine Zündkerze.

أَحْتَاج إِلَى شَمْعَةٍ لِلْسَّيَّارَةِ.
'aḥtāğ 'ilā šamʿah li-s-sayyārah.

Glühbirne für das Rücklicht

مِصْبَاح مِنْ أَجْلِ الضَّوِّ الْخَلْفِيِّ
mišbāḥ min 'ağli ḍ-ḍaw' i l-ḥalfiyy

Fernlicht

ضَوْءٌ بَعِيد (ج أَضْوَاءٌ بَعِيدَةٌ)
ḍaw' baʿīd (pl. 'aḍwā' baʿīdah)

Scheinwerfer

مِصْبَاح أَمَامِي (ج مِصَابِيحُ أَمَامِيَّة)
mišbāḥ 'amāmiyy (pl. mašābīḥ 'amāmiyyah)

Die Batterie ist leer.

الْبَطَّارِيَّةُ فَارِغَةٌ.
'al-baṭṭāriyyah fārighah.

المواصلات العامة المحلية

Öffentlicher Nahverkehr

Die Busse verkehren alle zehn Minuten.

الْحَافِلَاتُ تَسِيرُ كُلَّ عَشْرِ دَقَائِقٍ.
'al-ḥāfilāt tasīr kull ʿašr daqāʿiq.

Busfahrer

سَوَّاق حَافِلَةٍ (ج سَوَّاقُو حَافِلَات)
sawwāq ḥāfilah (pl. sawwāqū ḥāfilāt)

Fahrschein, Ticket

تَذْكِرَة (ج تَذَاكِر)
taḍkirah (pl. taḍākīr)

Fahrkarte, (Dauer)Karte

بِطَاقَة (ج بِطَاقَات)
biṭāqah (pl. biṭāqāt)**Was ist der Unterschied zwischen taḍkirah und biṭāqah?**

Eine taḍkirah ist ein Ticket zur einmaligen Verwendung oder für eine begrenzte Verwendungsanzahl, das meist aus Papier besteht. Die taḍkirah kann man am Automaten oder durch einen Kontrolleur entwerten lassen. Die biṭāqah ist eine Karte für die langfristige Nutzung und wird meistens nicht entwertet. In der Regel besteht sie aus Plastik.

Die Bezeichnung biṭāqah wird z.B. verwendet für Personalausweis, Scheck- und Versicherungskarten und ähnliches. Die Bezeichnung taḍkirah kann verwendet werden für Fahrscheine, Kinokarten und ähnliches. Manchmal wird aber auch hier der Begriff biṭāqah verwendet. Also: Jede taḍkirah kann eine biṭāqah sein, aber nicht jede biṭāqah ist eine taḍkirah.

Tageskarte

بِطَاقَة يَوْمِيَّة
biṭāqah yawmiyyah

Monatskarte

بِطَاقَة شَهْرِيَّة
biṭāqah šahriyyahMan muss den Fahrschein
im Bus kaufen.لَا زِمَ شِرَاءُ التَّذَاكِرِ دَاخِلَ الْحَافِلَةِ.
lāzim širā'u t-taḍākīr dāhila l-ḥāfilah.

Fahrscheinautomat

آلَة تَذَاكِر (ج آلَات تَذَاكِر)
'ālat taḍākīr ('ālāt taḍākīr)

Fahrschein entwerten

اسْتَخْدَمَ التَّذْكِرَةَ، يَسْتَخْدِمُ، الْإِسْتِخْدَامُ
'istahḍama t-taḍkirah, yastahḍim, 'al-i-stiḥdāmFährt diese U-Bahn zum
Hauptbahnhof?(هَلْ) يَذْهَبُ قِطَارُ الْأَنْفَاقِ إِلَى مَحَطَّةِ الْقَطَارِ الرَّئِيسِيَّةِ؟
(hal) yaḍhab qīṭāru l-'anfāq 'ilā maḥaṭati l-qīṭāri
r-ra'īsiyyah?Welche Straßenbahn fährt
zum Bahnhof?أَيُّ قِطَارِ شَوَارِعَ يَرُوحُ إِلَى مَحَطَّةِ الْقَطَارِ؟
'ayy qīṭār šawāriḥ yarūḥ (ugs.) 'ilā maḥaṭati l-qīṭār?

Haltestelle

مَوْقِف (ج مَوَاقِف)
mawqif (pl. mawāqif)An welcher Haltestelle
muss ich umsteigen?فِي أَيِّ مَوْقِفٍ لَازِمٌ أَنْ أُغَيِّرَ الْقِطَارَ؟
fī 'ayyi mawqif lāzim 'an 'uḡayyira l-qitār?

aussteigen

نَزَلَ، يَنْزِلُ، النُّزُولُ
nazal, yanzil, 'a-n-nuzūl

الصحة

Gesundheit

أجزاء وأعضاء الجسم

Körperteile und Organe



Kopf	رَأْس (ج رُؤُوس) <i>ra's</i> (pl. <i>ru'ūs</i>)
Gesicht	وَجْه (ج وُجُوهُ) <i>wağh</i> (pl. <i>wuğūh</i>)
Auge	عَيْن (ج عُيُون) <i>ʿayn</i> (f.) (pl. <i>ʿuyūn</i>)
Ohr	أُذُن (ج آذَان) <i>'uḍun</i> (pl. <i>'ādān</i>)
Nase	أَنْف (ج أَنْفُوف) <i>'anf</i> (pl. <i>'unūf</i>)
Mund	فَم (ج أَفْوَاه) <i>fam</i> (pl. <i>'afwāh</i>)
Zunge	لِسَان (ج أَلْسِنَة) <i>lisān</i> (pl. <i>'alsinah</i>)
Zahn	سِنّ (ج أَسْنَان) <i>sinn</i> (pl. <i>'asnān</i>)
Arm	ذِرَاع (ج أَذْرُع) <i>ḍirāʿ</i> (f.) (pl. <i>'aḍruʿ</i>)
Hand	يَد (ج أَيْدِي) <i>yad</i> (f.) (pl. <i>'aydī</i> (ugs.))
Finger	إِصْبَع (ج أَصَابِع) <i>'iṣbaʿ</i> (pl. <i>'aṣābiʿ</i>)

Bein	رِجْل (ج أَرْجُل) <i>riġl</i> (f.) (pl. 'arġul)
Knie	رُكْبَة (ج رُكَب) <i>rukbah</i> (pl. <i>rukab</i>)
Fuß	قَدَم (ج أَقْدَام) <i>qadam</i> (f.) (pl. 'aqdām)
Zeh	إِصْبَع قَدَم (ج أَصَابِع قَدَم) <i>'iṣba' qadam</i> (pl. 'aṣābi' qadam)
Nacken	قَفَا الرِّقَبَة (ج أَقْفِيَةُ الرِّقَاب) <i>qafā r-raqabah</i> (pl. 'aqfiyatu r-riqāb)
Rücken	ظَهْر (ج ظُهُور) <i>zahr</i> (pl. <i>zuhūr</i>)
Schulter	كَتِف (ج أَكْتَاف) <i>katif</i> (pl. 'aktāf)
Brust	صَدْر (ج صُدُور) <i>ṣadr</i> (pl. <i>ṣudūr</i>)
Herz	قَلْب (ج قُلُوب) <i>qalb</i> (pl. <i>qulūb</i>)
Magen	مَعِدَة (ج مَعِدَات) <i>ma'idah</i> (pl. <i>ma'idāt</i>)
Niere	كُلْيَة (ج كُلَى) <i>kuliyah</i> (pl. <i>kulā</i>)
Leber	كَبِد (ج أَكْبَاد) <i>kabid</i> (pl. 'akbād)
Lunge	رئة (ج رِئَات) <i>ri'ah</i> (pl. <i>ri'āt</i>)



Wie geht es dir?

كَيْفَ صِحَّتُكَ اصِحَّتُكَ؟

kayfa ṣiḥḥatuka (m.) / ṣiḥḥatuki (f.)?

Danke, mir geht es gut.

شُكْرًا، أَنَا بِخَيْرٍ.

šukran, 'anā bi-ḥayr.

Und wie geht es Ihnen?

وَأَنْتَ، كَيْفَ صِحَّتُكَ؟

wa 'anta (m.), kayfa ṣiḥḥatuka (m.)?

وَأَنْتِ، كَيْفَ صِحَّتُكَ؟

wa 'anti (f.), kayfa ṣiḥḥatuki (f.)?

Ich habe die Grippe.

عِنْدِي انْفِلَوْنَزَا.

'indī 'infilwanzā.

Ich habe Fieber.

عِنْدِي حُمَّى.

'indī ḥummā.

Mir ist schwindlig.

أَحْسَ بِدَوْحَةٍ.

'uḥiss bi-dawḥah.

Mir ist übel.

أَحْسَ بِغَتَيَانٍ.

'uḥiss bi-ḡaṭayān.

Ich fühle mich sehr
schlecht.

أَحْسَ بِمَرَضٍ شَدِيدٍ.

'uḥiss bi-maraḍ ṣadīd.

Heute geht es mir besser.

الْيَوْمَ أَنَا أَحْسَنُ.

'al-yawm 'anā 'aḥsan.

Ich muss zum Arzt gehen.

لَازِمٌ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى الطَّبِيبِ.

lāzim 'an 'aḍḥab 'ilā ṭ-ṭabīb.

Ich habe Kopfschmerzen.

عِنْدِي صُدَاعٌ.

'indī ṣudāc.

Mir tun die Füße weh.

عِنْدِي أَلَمٌ فِي الْقَدَمَيْنِ.

'indī 'alam fī l-qadamayn.

Sie hat Halsschmerzen.

عِنْدَهَا أَلَمٌ فِي الْحَلَقِ.
‘indahā ‘alam fī l-ḥalq.

Ich bin erkältet.

أَنَا مَزْكُومٌ مَزْكُومَةً.
‘anā mazkūm (m.) / mazkūmah (f.).

Ich habe Husten.

عِنْدِي سُعْلَةٌ.
‘indī su‘lah.

Durchfall

إِسْهَالٌ
‘ishāl

ein gebrochenes Bein

رِجْلٌ مَكْسُورَةٌ (ج. أَرْجُلٌ مَكْسُورَةٌ)
rīǧl (f.) maksūrah (pl. ‘arǧul maksūrah)

ein verstauchter Fuß

قَدَمٌ مُلْتَوِيَةٌ (ج. أَقْدَامٌ مُلْتَوِيَةٌ)
qadam (f.) multawiyah (pl. ‘aqdām multawiyah)

eine Schnittwunde

جُرْحٌ (ج. جُرُوحٌ)
ǧurḥ (pl. ǧurūḥ)

hoher Blutdruck

ضَغْطٌ دَمٍ عَالِي
ḍaǧṭ dam ‘ālī (ugs.)

niedriger Blutdruck

ضَغْطٌ دَمٍ مُنْخَفِضٌ
ḍaǧṭ dam munḥafiḍ

Er hat Zahnschmerzen.

عِنْدَهُ أَلَمٌ فِي الْأَسْنَانِ.
‘indahu ‘alam fī l-‘asnān.

Morgen hat er einen Zahn-
arzttermin.

غَدًا عِنْدَهُ مَوْعِدٌ عِنْدَ طَبِيبِ الْأَسْنَانِ.
ǧadan ‘indahu maw‘id ‘inda ṭabībī l-‘asnān.

Er wurde ins Krankenhaus
gebracht.

أُخِذَ إِلَى الْمُسْتَشْفَى.
‘aḥaḍūhu ‘ilā l-mustašfā.

Gute Besserung!

سَلَامَاتٌ، سَلَامَاتٌ!
salāmāt, salāmāt!

hal 'arūḥ 'ila l-mustašfā 'aw 'ilā l-^ciyādah?**Gehe ich ins Krankenhaus oder zur Praxis?**

Ein Arzt im arabischen Raum kann ein allgemeiner Arzt *ṭabīb ^cāmm*, ein Zahnarzt *ṭabīb 'asnān* oder ein Facharzt *ṭabīb mutaḥaṣṣiṣ* sein. Ein Facharzt ist spezialisiert auf eine bestimmte Disziplin wie z.B. Chirurgie *ǧirāḥah*, Hals-, Nasen- und Rachenraum *'anf 'uḍun wa ḥanǧarah*, Drüsen *ǧudad*, Herz *qalb* oder Nerven *'a^cṣāb*. Ein Frauenarzt heißt *ṭabīb nisā'*.

Krankenversicherungen sind in den nicht-reichen arabischen Ländern nicht verbreitet. Ein Patient *marīḍ* kann aber ein öffentliches Krankenhaus *mustašfā ^cāmm* oder eine Universitätsklinik *mustašfā ḡāmi^ciy* aufsuchen. Diese Krankenhäuser sind in der Regel staatlich unterstützt und nicht teuer.

Patienten *marḍā* können auch ein privates Krankenhaus *mustašfā ḥāṣṣ* oder eine Privatpraxis *^ciyādah ḥāṣṣah* aufsuchen. Diese sind, zieht man das durchschnittliche monatliche Einkommen einheimischer Arbeitnehmer in Betracht, vergleichsweise teuer.



الطبيعة والبيئة

Natur und Umwelt

النبات

Pflanzen

Baum	شَجَرَة (ج شَجَر) šağarah (pl. šağar)
Blatt	وَرَقَة (ج وَرَق) waraqah (pl. waraq)
Busch	شُجَيْرَة (ج شُجَيْرَات) šuğayrah (pl. šuğayrāt)
Pflanze	نَبْتَة (ج نَبَات) nabtah (pl. nabāt)
Blume	زَهْرَة (ج زُهُور) zahrah (pl. zuhūr)
Gras	عُشْب (ج أَغْشَاب) ʿušb (pl. 'aššāb)

الحيوانات

Tiere

Haustier	حَيَوَان أَلِيف (ج حَيَوَانَات أَلِيفَة) ḥayawān 'alīf (pl. ḥayawānāt 'alīfah)
Hund	كَلْب (ج كِلَاب) kalb (pl. kilāb)
Katze	قِطَّة (ج قِطَط) qiṭṭah (pl. qiṭṭaṭ)
Pferd	حَصَان (ج أَحْصِنَة) ḥiṣān (pl. 'aḥṣinah)

Kaninchen	أَرْنَب (ج أَرَانِب) 'arnab (pl. 'arānib)
Vogel	طَيْر (ج طُيُور) ṭayr (pl. ṭuyūr)
Maus	فَأْر (ج فِئْرَان) fa'r (pl. fi'rān)
Ratte	جُرْد (ج جُرْدَان) ḡurd (pl. ḡurdān)
Schwein	خِنْزِير (ج خَنَازِير) ḥinzīr (pl. ḥanāzīr)
Kuh	بَقَرَة (ج بَقَر) baqarah (pl. baqar)
Huhn	دَجَاجَة (ج دَجَاج) daḡḡāḡah (pl. daḡḡāḡ)
Hahn	دِيَك (ج دُيُوك) dīk (pl. duyūk)
Gans	وَزَّة (ج وَزَّات) wazzah (pl. wazzāt)
Ente	بَطَّة (ج بَطَّ) baṭṭah (pl. baṭṭ)
Schaf	خَرُوف (ج خَرْفَان) ḥarūf (pl. ḥirfān)
Ziege	مِعْزَاة (ج مَاعِز) mi'zāt (pl. mā'iz)
Schlange	تُعَابِين (ج تَعَابِين) tu'cābān (pl. ta'cābīn)
Biene	نَحْلَة (ج نَحْل) naḥlah (pl. naḥl)

Fliege	ذُبَابَة (ج ذُبَاب) <i>ḡubābah</i> (pl. <i>ḡubāb</i>)
Mücke	نَامُوسَة (ج نَوَامِيس) <i>nāmūṣah</i> (pl. <i>nawāmīs</i>)
Spinne	عَنْكَبُوت (ج عَنَّاكِب) <i>ʿankabūt</i> (pl. <i>ʿanakib</i>)
Fisch	سَمَكَة (ج سَمَك) <i>samakah</i> (pl. <i>samak</i>)

المناظر الطبيعية Landschaftsformen

Natur	الطَّبِيعَة <i>'a-ṭ-ṭabīʿah</i>
Naturschutzgebiet	مَحْمِيَّة طَبِيعِيَّة (ج مَحْمِيَّات طَبِيعِيَّة) <i>maḥmiyyah ṭabīʿiyyah</i> (pl. <i>maḥmiyyāt ṭabīʿiyyah</i>)
Hügel	تَلَّ (ج تِلَال) <i>tall</i> (pl. <i>tilāl</i>)
Berg	جَبَل (ج جِبَال) <i>ǧabal</i> (pl. <i>ǧibāl</i>)
Gebirge	جِبَال <i>ǧibāl</i>
Hang	مُنْحَدَر (ج مُنْحَدَرَات) <i>munḥadar</i> (pl. <i>munḥadarāt</i>)
Felsen	صَخْرَة (ج صُخُور) <i>ṣaḡrah</i> (pl. <i>ṣuḡūr</i>)
Tal	وَادِي (ج أَوْدِيَة) <i>wadī</i> (ugs.) (pl. <i>'awdiyah</i>)

Schlucht	فَجَّ (ج فِجَاج) <i>fağğ</i> (pl. <i>fiğāğ</i>)
Feld	حَقْل (ج حُقُول) <i>ḥaql</i> (pl. <i>ḥuqūl</i>)
Park	حَدِيقَة (ج حَدَائِق) <i>ḥadīqah</i> (pl. <i>ḥadā'iq</i>)
Wald	غَابَة (ج غَابَات) <i>ġābah</i> (pl. <i>ġābāt</i>)
Fluss	نَهْر (ج أَنْهَار) <i>nahr</i> (pl. <i>'anhār</i>)
Bach	جَدْوَل مَاء (ج جَدَاوِل مَاء) <i>ğadwal mā'</i> (pl. <i>ğadāwil mā'</i>)
See	بُحَيْرَة (ج بُحَيْرَات) <i>buḥayrah</i> (pl. <i>buḥayrāt</i>)
Meer	بَحْر (ج بُحُور) <i>baḥr</i> (pl. <i>buḥūr</i>)
Küste	سَاحِل (ج سَوَاحِل) <i>sāḥil</i> (pl. <i>sawāḥil</i>)
Wüste	صَحْرَاء (ج صَحَارِي) <i>ṣaḥrā'</i> (pl. <i>ṣaḥārī</i> (ugs.))
Vulkan	بُرْكَان (ج بَرَاكِين) <i>burkān</i> (pl. <i>barākīn</i>)

الطقس والمناخ Wetter und Klima

Sonne	شَمْس (ج شُمُوس) <i>šams</i> (pl. <i>šumūs</i>)
-------	---

Es ist sonnig.

الطَّقْسُ مُشْمِسٌ.
'a-ṭ-ṭaqs mušmis.

Regen

مَطَر
maṭār

Hagel

بَرَد
barad

Schnee

تَلْج (ج تُلُوج)
ṭalġ (pl. ṭulūġ)

Es regnet/hagelt/schneit.

يُوجَد مَطَرٌ أَوْ بَرَدٌ أَوْ تَلْجٌ.
yūġad maṭār/barad/ṭalġ.

Nebel

ضَبَاب
ḍabāb

Wolke

سَحَابَةٌ (ج سَحَاب)
saḥābah (pl. saḥāb)

Wärme

دِفْء
dif'

Kälte

بَرَد
bard

Wind

رِيح (ج رِيَّاح)
rīḥ (pl. riyāḥ)Es ist neblig/bewölkt/
windig.يُوجَد ضَبَابٌ أَوْ غَيُومٌ أَوْ رِيحٌ.
yūġad ḍabāb/ġuyūm/rīḥ.

Orkan

إِعْصَار (ج أَعْصِير)
'iṣṣār (pl. 'aṣṣīr)

Gewitter

عَاصِفَةٌ رَعْدِيَّةٌ (ج عَوَاصِف رَعْدِيَّة)
'āṣifah raḍdiyyah (pl. 'awāṣif raḍdiyyah)

Blitz

بَرْق (ج بُرُوق)
barq (pl. burūq)

Donner	رَعْد (ج رُعُود) <i>raʿd</i> (pl. <i>ruʿūd</i>)
Erdbeben	زَلْزَال (ج زَلَاذِل) <i>zilzāl</i> (pl. <i>zalāzīl</i>)
Trockenheit	جَفَاف <i>ġafāf</i>
Hochwasser	فَيْضَان (ج فَيْضَانَات) <i>fayaḍān</i> (pl. <i>fayaḍānāt</i>)